



Zengővidék

A PÉCSVÁRADI TÖBBCÉLÚ KISTÉRSÉGI TÁRSULÁS INFORMÁCIÓS LAPJA

Ilyen volt a „KistérsParty 2010”

Dr. Wekler Ferenc, a társulás elnöke és Horváth János, Erzsébet polgármestere nyitották meg a rendezvényt



2010. augusztus 7-én Erzsébet község adott helyet jó házigazda módjára a Pécsváradi Kistérség településeinek, hogy együtt tölthessünk el egy különleges napot.

A foci pálya a nagy előkészületek után szombatra átváltozott, megtelt sátrakkal, dolgos csapatokkal. 10 órára felépült a **Kistérs utca**, ahol 18 település (Berkesd, Erdősmecke, Erzsébet, Fazekasboda, Hidas, Kátoly, Kékesd, Lovászhéty, Martonfa, Mecseknádasd, Nagypall, Óbánya, Ófalu, Pereked, Pécsvárad, Szelő, Szilágy, Zengővárkony) és a térségünkben működő vállalkozások és szolgáltatóink (Agrover Kft., Pécsváradi Erdészeti, Pécsváradi Posta, Pécsváradi Rendőrőrs, Bólyi Rendőrőrs, Tűzoltóság Pécs, Mentők Pécs) rendezkedett be, hogy bemutassák jellegzetességeiket. Csodálatos dekorációkat, kézimunkákat, képeket, fotókat, tárgyakat, sőt bemutatókat, mint a csuhézást *Bércsné Erzsikétől (Nagypall)*, korongolást *Teimel Cintitől (Óbánya)* láthattunk.

A bográcsokból felszálló illat jelezte, hogy készül az ebéd, amit nem csak a zsűri értékelt!

A **Gyerekszigeten** kézműves játszóház, arcfestés (*Kempf Szilvia- Pécsvárad*), játékos kreszpálya (*Mecseknádasdi Polgárőrség*), sárkány készítés (*Ponóczy Borbála - Erzsébet*) várta az érdeklődőket. Lovaskocsival megtekinthették Erzsébetet, de póni lovaglásra (*Gulyás Antal, Végh*

György Iovaival), íjászatra (*Pécsvárad*) is lehetőség volt. *Irénye néni* Hidasról Mátyás király-meséket mondott a kicsiknek.

A bejáratnál bámulatos veterán autókat, motorokat járhattunk körbe *Sági Endre*, a Veterán Szövetség elnöke és barátai jóvoltából. Aki arra vágyott, a wurstliban „pöröggetett” kedvére.

A rendezvény megnyitója a kiváló *Baranya Vadászkiért Együttes* zenéjével, a kistérségünk népviseleteibe öltözött legények és lányok **felvonulásával** kezdődött.

Dr. Wekler Ferenc, a kistérség elnöke és a házigazda *Horváth János*, Erzsébet polgármestere **köszöntötte** a jelenlévőket, majd a közösségi összefogás jelképeként 60 galambot reptettek a magasba a Pécsváradi Postagalambász Egyesület jóvoltából. (Köszönet *Barócsi Péternek* és *Kisztner Györgynek!*). Ezután *Stohl András* vette kezébe a mikrofont és megkezdődött a **Kulturális Kavalkád**. Különleges műsort láthattunk kiváló előadókkal, együttesekkel. Különleges, hisz újra bebizonyosodott, hogy milyen gazdagok vagyunk a hagyományainkban, tehetségeinkben. Szereplőink a kistérségünkben működő együttesek, szolisták, egyesületek voltak a fel lépés sorrendjében: **Baranya Vadászkiért Együttes** (Martonfa), vezetőjük *Agyaki Gábor*; **Vadrózsa Dalárda** (Pécsvárad), vezetőjük *Németh János és Bárdi János*; **Zengő Néptánc Együttes** (Pécsvárad), vezető *Katonáné Gunszt Andrea*; **Katona Bálint** (Pécsvárad) ének; **Kékesdi tánc-**

csoport; *Gida Attiláné Kiszler Emőke* és *Schramm Antal* mecseknádasdi német tánc; *Gál Adrienn* és *Botos István cigánytánc*; *Kovács Evelin* (Fazekasboda) ének; **kátolyi színjátszók**, vezetőjük *Sipos Ágnes*; **Alte Kamaraden Blaskapelle** (Mecseknádasd), vezetőjük *Krachenfelder Sebestyén* és *Valkai Lajos*; **erzsébeti óvodások**; **Tolnai Gréta** (Erzsébet) ének; **erzsébeti nyugdíjasok**, **Tóth Tibor** citera és **Horváth János** köcsögduda (Erzsébet); **Erdősmeckei Német Nemzetiségi Táncsoport**, vezetőjük *Heng Melitta*; **Nagypalli asszonytánc**; **Reil Evelin** (Kátoly) musical, operett dalok; **Hidas Kulturparaván Színjátszó Társulat**; **Hock Helga** (Martonfa) hegedű; **Perlaki Gábor** (Szilágy) tangóharmonika; **Varga Viktor** (Szilágy) trombita; **Kő Noémi** (Kátoly) ének; **Kátolyi Horvát Táncsoport**; **Mecseknádasdi Német Nemzetiségi Fúvószenekar**, vezető *Wagner József*; **Lőcsei Ákos** (Hidas) mese; **Pécsváradi Big Band**, vezetőjük *Wagner József*; **Zengővárkonyi Hagyományörző Egyesület**, vezetőjük *Józsa-Papp Éva* és *Mohácsi István*.

Ezúton is köszönet minden szereplőnek, településnek a szemet, fület és szívet gyönyörködtető műsorért, a népviseletekért!

A **főzőverseny** eredménye a következő: 1. Berkesd (kakas-paprikás) 2. Er-



Társulás hírei

zsébet (húsleves, kukorica „töttés”) 3. Fazekasboda (babgulyás).



A sátor dekorációs verseny eredménye: 1. Nagypall, 2. Erzsébet 3. holtversenyben Mecseknádasd és a Pécsváradi Postahivatal.

A díjazottak kupát és ajándécsomagot kaptak, a többi résztvevő mindegyike egy kis emléktárgyat vihetett haza.

A nap a Randy zenekar báljával zárult, ahol zömében a térség fiataljai, volt iskolatársak, barátok szórakoztak.

A résztvevők számából, a településeink aktív részvételéből, szereplőink magas színvonalú előadásából és természetesen a jó hangulatból következtetve elmondhatjuk, hogy a Kistérség rendezvényünk sikeres volt!

A LEADER támogatással, térségünk önkormányzatainak összefogásával a kitűzött céljaink megvalósultak. Az élménygazdag nappal közösségünk megerősödött - olyanira, hogy a jövőben is szeretnénk megtartani a rendezvényt!

Külön köszönet Horváth János polgármesternek a szervezéséért, a Mecsekvidéke Takarékszövetkezetnek, a Pécsváradi Erdészetnek, az Agrovér Kft.-nek, a Pécsváradi Postának, a Pécsváradi Polgárörtségnek, a Mecseknádasdi



Településfenntartó Kft.-nek, Erzsébet község Önkormányzatának, dolgozóinak és nem utolsósorban a 19 településünk önkormányzatának, lakosainak, résztvevőinek támogatásukért, munkájukért!

van Groeningen Irén szervező



A LEADER mint a ÚMVP IV. tengelye

Az EU-tagsággal új távlatok nyíltak meg a magyar mezőgazdaság és vidékfejlesztés előtt. Hazánk a csatlakozással olyan mértékű támogatási forrásokhoz jutott, melyek korábban nem látott fejlődést indíthatnak el Magyarországon vidéki területein. Az Európai Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Alap (EMVA) az Európai Unió 2007 és 2013 közötti időszakának agrár- és vidékfejlesztésre fordítható forrásait öleli fel, ennek Magyarországon felhasználható részét az ÚMVP tartalmazza. Az ÚMVP keretében hazánkban mintegy 1300 milliárd forint áll rendelkezésre, s ennek 17%-a fordítható közvetlenül vidékfejlesztési célok megvalósítására. A támogatások nagyban hozzájárulnak a vidéki életminőség javításához, ösztönzik a versenyképes jövedelem szerzési lehetőségek kialakulását, növelik a foglalkoztatást, elő segítik a gazdaság diverzifikációját, és nem utolsósorban megerősítik a vidéki közösségeket. A LEADER végrehajtására szolgáló forrás 272 355 669 euró, azaz napi árfolyamon számítva több mint 73,5 milliárd forint.

Az intézkedés hatálya

A LEADER program területi hatálya a 120 fő/km²-nél alacsonyabb népsűrűségű, vagy 10 000 főnél kevesebb lakosú településekre terjed ki. A budapesti agglomeráció települései nem tartoznak a LEADER program területi hatálya alá. A jogosult települések listája az ÚMVP 23. mellékletben olvasható, elhelyezkedésük pedig a 24. mellékletben található térkép jelöli.

Az intézkedés célját képezi:

- a belső erőforrások fenntartható és innovatív felhasználásának elősegítése,
- a vidéki szereplők közötti együttműködés megalapozása az integrált megközelítést tartalmazó fenntartható helyi fejlesztési stratégiák előkészítése és megvalósí-

tása érdekében,

- a helyi innovatív megoldások és az átfogó társulások működtetése,
- a vidéki régiók életszínvonalának emelése,
- a munkahelyek megőrzése és újak létrehozása, valamint
- az élethosszig tartó tanulás elősegítése az 1698/2005/EK tanácsi rendelet 61. cikkének a)-g) pontjában meghatározott követelmények teljesítése útján. Az intézkedés rendelkezik továbbá a mezőgazdaság, az erdőgazdálkodás, az élelmiszeripar, illetve a vidéki gazdaság teljesítő képességének, a kulturális és természeti értékek fenntartható hasznosításának erősítését, valamint a hu más szolgáltatások és a helyi közösségek fejlesztését célzó, fenntartható és versenyképes új helyi eljárások előmozdításáról.

Kapcsolódás az ÚMVP más intézkedéseire

Módszertani megközelítésként a LEADER mindhárom tengelyhez kapcsolódik, ám jellegét tekintve leginkább a III. tengely sajátos céljainak megvalósítását szolgálja. Az I. tengely egyes intézkedései közül a LEADER a mezőgazdasági birtokok korszerűsítésével áll szoros kapcsolatban, mivel potenciálisan magában foglalja a mezőgazdaságon belüli diverzifikációba történő kiserőforrásokat, illetve a jó minőségű helyben termelt élelmiszer kisipari termelésének és kiskereskedelmi árusításának fejlesztését a mezőgazdasági és erdészeti termékek hozzáadott érték-létrehozásának körében. A III. tengely célkitűzéseivel pedig egy irányba mutat: a vidéki vállalkozások és civil szervezetek által létrehozott, a helyben élők számára hosszú távú lehetőséget jelentő munkahelyteremtő fejlesztések támogatását (pl. mikro-vállalkozások, turizmusfejlesztés), valamint a vidéki élet minőségét javító projektek finanszírozását (pl. kulturális és épített örökségvédelem, hagyományörzés) megtaláljuk a leg-

több LEADER HACS stratégiájában.

A LEADER jogszabályi háttere

Minden vonatkozó jogszabály teljes szövege megtalálható a www.umvp.eu honlapon!

Európai jogforrás

A Tanács 1698/2005/EK Rendelete az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési

Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról

Törvények

1990. évi LXV. törvény a helyi önkormányzatokról

1997. évi CXXXV. törvény a helyi önkormányzatok társulásairól és együttműködéséről

1997. évi CLVI. törvény a közhasznú szervezetekről

2004. évi CVII. törvény a települési önkormányzatok többcélú kistérségi társulásáról

2007. évi XVII. törvény a mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről

Kormányrendeletek

240/2006. (XI. 30.) Korm. rendelet a társadalmi-gazdasági és infrastrukturális szempontból

elmaradott, illetve az országos átlagot jelentősen meghaladó munkanélküliséggel sújtott települések jegyzékéről

162/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter feladat- és hatásköréről

311/2007. (XI. 17.) Korm. rendelet a kedvezményezett térségek besorolásáról

FVM rendeletek

23/2007. (IV. 17.) FVM rendelet az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételének általános szabályairól

93/2007. (VIII. 29.) FVM rendelet az Eu-

Társulás hírei

rópai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1698/2005/EK tanácsi rendelet 3. és 4. tengelyének keretében megalakuló helyi akciócsoportok elismerési rendjével kapcsolatos egyes kérdésekről

147/2007. (XII. 4.) FVM rendelet az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1698/2005/EK tanácsi rendelet 3. és 4. tengelyének keretében megalakuló helyi akciócsoportok elismerési rendjével kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 93/2007. (VIII.

29.) FVM rendelet alapján előzetesen elismert helyi közösségek tervezési folyamataival, és a LEADER csoportok kiválasztásával kapcsolatos egyes kérdésekről

135/2008. (X. 18.) FVM rendelet az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a falumegújításra és -fejlesztésre igénybe vehető támogatások részletes feltételeiről

136/2008. (X. 18.) FVM rendelet az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a mikrovállalkozások létrehozására és fejlesztésére nyújtandó támogatások részletes feltételeiről

137/2008. (X. 18.) FVM rendelet az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a turisztikai tevékenységek ösztönzéséhez nyújtandó támogatások részletes feltételeiről

138/2008. (X. 18.) FVM rendelet az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból nyújtandó, a vidéki örökség megőrzéséhez igénybe vehető támogatások részletes feltételeiről

139/2008. (X. 22.) FVM rendelet az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból az Új Magyarország Vidékfejlesztési Program I. és II. intézkedéscsoportjához kapcsolódó képzések tárgyában nyújtandó támogatások részletes feltételeiről

112/2009. (VIII. 29.) FVM rendelet az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból nyújtandó, a vidéki gazdaság és lakosság számára nyújtott alapszolgáltatások körében az integrált közösségi és szolgáltató tér kialakítására és működtetésére igénybe vehető támogatások részletes feltételeiről

122/2009. (IX. 17.) FVM rendelet az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a Helyi Vidékfejlesztési Stratégiák LEADER fejezetének végrehajtásához nyújtandó támogatások részletes feltételeiről

123/2009. (IX. 17.) a Helyi Vidékfejlesztési Közösségek és a LEADER helyi akciócsoportok részére az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból nyújtandó vidékfejlesztési támogatás-

ról szóló 1698/2005/EK tanácsi rendelet keretében nyújtott támogatás részletes feltételeiről szóló 141/2008. (X. 30.) FVM rendelet módosításáról

A támogatásigénylés módja

A LEADER HACS-ok a helyi vidékfejlesztési stratégia megalkotása során összegyűjtött projektötletek alapján állították össze HPME-katalógusukat (Helyzet- Probléma- Megoldási javaslat-Eredmény). A LEADER forrásaiból az ezekben meghatározott célterületek, fejlesztések végrehajtása támogatott, az egyes térségspecifikus szempontok, előírások figyelembevételével. Vagyis támogatás kizárólag olyan tevékenységhez vehető igénybe, amely a megvalósulás helye szerint illetékes LEADER HACS stratégiájában megfogalmazott elvárt eredmény elérését segíti elő, illetve megfelel a HPME-katalógusban meghatározott feltételeknek.

A következő jogcímenek belül képzeltetők el a fejlesztési célterületek:

1. **Közösségi célú fejlesztés** = a vidéki térségekben olyan közösségi célú beruházások támogatása, amelyek a helyi társadalom közös szükségleteinek kielégítését segítik elő, javítják az adott térségben élők életminőségét és hozzájárulnak az illetékes LEADER HACS LEADER tervében (továbbiakban: LEADER terv) megfogalmazott közhasznú célok megvalósításához.

2. **Vállalkozási alapú fejlesztés** = a vidéki térségekben működő vagy induló vállalkozások beruházásainak, műszaki-technológiai fejlesztésének támogatása által a vállalkozói aktivitás, a versenyképesség, az innovációs képesség ösztönzése, munkahelyek megtartása és újak létrehozása, valamint a gazdasági szerkezet fejlesztése.

3. **Helyi-térségi rendezvény** = a vidéki térségekben élők helyi identitástudatának erősítése, információkhoz történő hozzáférésének elősegítése a LEADER tervben megfogalmazott gazdaságfejlesztési, illetve életminőség javítási intézkedésekhez kapcsolódó rendezvények megvalósításával.

4. **Képzés** = a LEADER tervben megfogalmazott, támogatásra szánt tevékenységekhez kapcsolódó oktatás, képzés megvalósítása, a vidéki térségben élők szakismereteinek bővítése a helyi igényeknek megfelelően.

5. **Térségen belüli együttműködés** = a LEADER tervben meghatározott fejlesztési elképzelésekhez kapcsolódó, térségen belüli szakmai együttműködés ösztönzése, segítése.

6. **Térségek közötti és nemzetközi együttműködés** = a LEADER terv fejlesztéseivel kapcsolódóan más hazai vagy európai LEADER-térségek közötti együttműködések kialakítása, erősítése. A tagállamon belüli területek közötti együttműködés a LEADER terv által kiválasztott legáltalább egy témát érint. A transznacionális együttműködés az Európai Unió belüli

és az unió kívüli országok részvételével egyaránt megvalósulhat.

7. **Tervek és tanulmányok** = a LEADER HACS stratégiájának megvalósítását elősegítő, az akcióterületén megvalósuló fejlesztéseket megalapozó szükségletfelmérések, tervek, tanulmányok, előkészítő tanulmányok elkészítése.

Röviden a következő sémát követve részesülhet az Ön projektje is a LEADER támogatásaiból:

1. Legyen egy jó ötlete!
 2. Települése megadásával találja meg LEADER Helyi Akciócsoportját a www.umvp.eu/leader oldalon!
 3. Ismerje meg térsége helyi vidékfejlesztési stratégiáját, célterületeit, HPME katalógusát!
 4. Hangolja össze fejlesztési elképzelését a térségi programdokumentumokkal!
 5. Segítségért, iránymutatásért forduljon LEADER Helyi Akciócsoportja munkaszervezetéhez!
 6. Nyújtsa be pályázatát a www.umvp.eu honlapon közzétett időszakban a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal által rendszeresített formanyomtatványon, postai úton a munkaszervezet irodájába!
- Fontos!** A mintaértékű LEADER-projekt azon felül, hogy innovatív, valami újat tartalmaz, tehát nem „átlagos”, viszonylag kis forrásigényű, de több másikkal összefügg, munkahelyeket teremt, és hozzájárul a térség átfogó stratégiai céljainak eléréséhez.

A Pécsvárad HVI Iroda elérhetősége:

7720 Pécsvárad, Gyenes T. u. 6/2.
Tel/fax: 72/465-259
Mobil: 30/409-55-33; 30/981-42-38
E-mail: pecsvaradi@vkszi.hu

A Zengő-Duna Egyesület központi irodájának elérhetősége:

7754 Bóly, Nyárádi u. 2.

Munkaszervezet tagjai:

Kraszné Auth Szilvia munkaszervezet vezető

Pusztai Mariann Márta

Tel: 69/868-027

Email: leader@boly.hu

www.zengoduna.boly.hu

Pécsvárad iroda elérhetősége:

7720 Pécsvárad, Szentháromság tér 3.

Munkaszervezet tagjai:

Beckné Kótsch Petra

Mohai Lygia

Tel: 72/465-025

A Mohácsi HVI Iroda

elérhetősége:

7754 Bóly, Széchenyi tér 10.

30/378-87-14

Email: mohacsi@vkszi.hu



ÚJ MAGYARORSZÁG
VIDÉKFEJLESZTÉSI PROGRAM
2007-2013



Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap:
a vidéki területekbe beruházó Európa





Partnerkapcsolati találkozó – látogatás Unterschleißheimban

Két kisbusszal és személyautókkal indult a közel negyvenfős delegáció július végén Unterschleißheimba, hogy rész legyen a német partnerváros jubileumi ünnepségén. Unterschleißheim idén ünnepeli fenállásának 1225 éves, városá nyilvánításának 10 éves évfordulóját. A delegációban a Pécsváradi Kistérség csaknem minden települése képviseltette magát.

Ismét gazdag programmal és nagy szeretettel vártak bennünket. Rolf Zeitler polgármester üdvözölte a vendégeket, Ursula Metzner, a Partnerkapcsolati Bizottság elnöke pedig megismertetett a négy napos program részleteivel.

Egész napos kiránduláson ellátogattunk a Duna-áttöréshez. Egy szűk völgyben, festői környezetben kanyarog a folyó. Az úton a világ legnagyobb komló-termelő területén haladtunk át – sok információt kapva a sör fontos alapanyagáról és a sörfőzésről. Megtekintettük a monumentális felszabadulási emlékművet, melyet a napoleoni háborúk után a német egység és összefogás emlékére emeltetett a bajor király. A kupolából csodálatos kilátás nyílt a tájra, az erdők között kanyargó Dunára. Kellemes erdei kirándulás után értünk a weltenburgi kolostorba, ahol a világ legrégebbi, 1050-ben alapított kolostori sörfőzdéjében ebédeltünk – és persze kóstoltuk a remek sört! Wolfgang Christoph külön engedélyt szerzett, így az ő vezetésével megtekinthettük a kolostor főtemplomát, egy óriási, pompás barokk műemléket. A nyugodt vízen hajózva tértünk vissza buszainkhoz, előtte azonban többen megmártóztak a Duna langyos (!) vizében.



Másnap Freisinget, az egyetemi és egyházi központot vettük célba. Sajnos, itt már nem ragyogott a nap, de a csendes eső nem akadályozta meg, hogy Wolfgang Christoph ismét alaposan bemutasson minden érdekességet. Különleges élmény volt a frissen végzett hitoktatók ünnepi misére készülődése, de sokat fotóztuk a város jelképét, a medvét is: utcán, képeken, házakon. Az ebéd ismét emlékeztető volt, hiszen most a világ legrégebbi sörfőzdéjében, az 1040-ben alapított

Partnerkapcsolat

Weihenstephanban jártunk! Külön sörélap tájékoztatott a számtalan helyben főzött különlegességről.

Este nagyszabású koncertprogrammal készültek a város főterén, de a folyamatosan szakadó eső sokakat elriasztott. Ám a magyar csapat kedvét nem szegte: a száraz étteremben ülve hallgattuk a muzsikát, beszélgettünk vendéglátóinkkal.

A szombat délelőttre tervezett helyi kirándulást ugyan elmosta az eső, de sokan járták a város üzleteit ajándékot vásárolva, és voltak, akik Münchenbe kirándultak. Délután a település alapításának 1225 éves évfordulója alkalmából tartott ünnepségen vettünk részt teljes létszámmal. A városban több helyszínen voltak rendezvények, így csoportunk szétszóródott, de mindenki talált magának való szórakozási lehetőséget. Az egyik helyszínen a népzene, néptáncot kedvelők találtak remek kikapcsolódási lehetőséget, a másikon inkább a modern zene volt a fő attrakció. Sajnos az időjárás nem kedvezett igazán a szabadtéri programoknak, mert szinte folyamatosan esett, de így is jól szórakoztunk.

Vasárnap eljött a hazaindulás ideje. Az ott töltött rövid idő valamennyi résztvevőnek emlékeztető marad.

Köszönet Unterschleißheim városának a szíves fogadtatásért, a kedves vendéglátásért!

Gászné Bösz B. és Szeibert Edéné

Ifjúsági találkozó 2010.

A Pécsváradi Kistérség fiataljai idén is részt vettek azon az ifjúsági találkozón, melyet Unterschleissheim városa, valamint a francia Le Crés város kezdeményezett 2000-ben. A magyar csapat 2007-ben vett részt először a találkozón, melyet évente másik város szervez. 2007-ben Unterschleissheim, 2008-ban a Pécsváradi Kistérség, 2009-ban Le Crés és idén ismét Unterschleissheim adott otthont a találkozóknak.

A Pécsváradi Kistérségből idén 10 fiatal, 2 kísérő és 2 sofőr képviselte a magyarokat. Most is pályázat útján választottuk ki a résztvevőket: Kiss Bettina (Hidas), Kleisz Dóra (Ófalu), Klupp Gyula (Szilágy), Szabó Szimonetta (Nagypall), Náj Nikolett (Pereked), Knyúr Petra, Lippert Viktória, Pongrácz Edina, Spannenberger Márk és Weisz Laura (valamennyien Pécsvárad). Kísérők és sofőreik Friedmann-Csillag Ágnes, Friedmann Endre, Kapitány Zoltán és Perlaki Zoltán, a Pécsváradi Kistérségi Ifjúsági Fórum tagjai voltak.

A találkozó bázisa Benediktbeuernben, egy egykori bencés kolostorban volt, melyet mára átalakítottak a „környezet és kultúra” központjává.

Nagyszerű programkínálat és kedves ven-



déglátás várt a résztvevőkre. A magyar csapat első nap az Allianz Arenát, a közel 70.000 néző befogadására alkalmas labdarúgó stadiont vette célba. A következő napokban sok szabadtéri program várt a fiatalokra, köztük Blombergben egy mászópark, rafting az Isar folyón és Land Art alkotások elkészítése. Emellett megtekinthették Bad Tölz városát, egy német múlt századbeli falu skanzenjét, sőt maguk köpülhettek vaját! Azért a sportnak is minden nap volt helye, mivel ping-pong, biliárd és csocsó bajnokságok során mérkőzhetek meg egymással a különböző kultúrák. A német kísérők ismerkedő játékos vetélkedőkkel is készültek, melyek során a magyar csapat remekelt. Fakultatív programként néhányan részt vettek a neuschwansteini kastély látogatásán is. Végül utolsó nap München városának megismerésére is sor került egy „Város-rally” keretében, majd a záró bulin grillezéssel és koncertekkel búcsúztatták a vendéglátók vendégeiket.

Az útiköltséget a Pécsváradi Kistérségi Ifjúsági Fórum állta, a kiutazáshoz a Berkesdi Önkormányzat kisbuszával és Perlaki Zoltán személygépkocsijával járult hozzá, melyet ezúton is nagyon köszönünk nekik.

2011-ben ismét lesz találkozó, melynek részleteiről szintén a Zengővidék újságból szerezhetnek tudomást a fiatalok, ezért érdemes rendszeresen figyelemmel kísérni a lapot!

Friedmann-Csillag Ágnes

Nemzetközi Művészeti Kiállítás

Szeptember 16-án 12 művész, szobrász, festő és fotográfus alkotásai indulnak Unterschleißheimba, hogy a város jubileuma alkalmából rendezett kiállításon a Pécsváradi Kistérség művészeti életét reprezentálják.

A kiállítás szervezői tavaly több művészettel személyesen is megismerkedtek, végiglátogatták a galériákat, kiállításokat és műtermeket. Daniela Benker asszony főszervező ekkor járt először térségünkben és meghatódva, őszinte csodálattal mondta: sosem hitte volna, hogy ilyen színvonalú művészeti élményt találhat ilyen kis fal-

Önkormányzati hírek

vakban!

A nagyszabású kiállításon helyi, francia és más német művészek is bemutatkoznak. Kistérségünket a következő alkotók képviselik:

Eddy Smid, fotós, Nagypall; Bencsik István, szobrász, Pécsvárad; Balázs Balázs, szobrász, Pécsvárad(Geresdlak); Horváth János, festő, Pécsvárad; Vértes Lászlóné, festő, Pécsvárad; Szabó László, szobrász, Pécsvárad; Lévai Gábor, fotós, Pécsvárad; Csursics Judit, festő, Zengővárkony; Dechant Antal, szobrász, Mecseknádasd; Bischof Balázs, fotós, Mecseknádasd; Ruppert János, festő-szobrász, Mecseknádasd (Szekszárd); Biszak Antalné, festő, Hidas

A partnerkapcsolatból házasság



A Pécsvárad Kistérség és Unterschleißheim városa 2004 augusztusában írta alá ünnepélyes keretek között a kapcsolati szerződést.

De nemcsak a város és a kistérség, hanem két fiatal további életét meghatározó esemény is történt ekkor: Mecseknádasdon ismerkedett össze Sabine Gruber és Alexander Hanka – Sabine a partnerkapcsolatot kezdeményező és azóta is érte dolgozó Franz és Regina Gruber leánya, Alex a Städtische Blaskapelle muzsikusa. Oda-haza alig 4 kilométer választotta el őket, de csaknem 700 kilométert utaztak, hogy összeismerkedjenek! Az ismeretségből szerelem, tavaly jegyesség és idén augusztus 28-án házasság lett! Éppen 6 évvel a nagy nap után Rolf Zeitler polgármester adta össze a fiatalokat.

A müncheni Merkur c. újság hosszú cikkben számol be a mesészerű történetről – s mindeközben térségünket is dicséri... Szívvel kívánunk hosszú, boldog közös életet Sabinának és Alexnak! Legyenek gyakran vendégeink!

Liebe Sabine und lieber Alex, wir wünschen Euch lange, glückliche Ehe, gute Gesundheit, gegenseitige Ehre und Respekt, tausende schöne, gemeinsame Erlebnisse – und öftere Ungarnbesuche! Ihr seid jederzeit herzlich erwartet!

SZELLŐ

Nyári étkeztetés

A gyerekek nyári étkeztetését az állami normatíva felhasználásával ebben az évben is sikerült megoldanunk. Gyermekvédelmi támogatásban részesülő 5 család 19.900Ft.-/ család értékben kapott élelmiszer csomagot.

Pályázat

Az önkormányzat pályázatot adott be az *Ifjúsági közösség fejlesztést elősegítő programok* támogatására, melyből az Ifjúsági Házat szeretnénk berendezni és programokat szervezni.

Közmunka

1 fő közcélú munkás állt munkába a Munkaügyi Központ kiközvetítésével július 15-től november 30-ig. Így már 3 fő dolgozik a faluban a közterületek és a temető rendbetételénél, illetve a nagy esőzések utáni munkálatoknál. Feladatuk a Karasica falut érintő kanyarulatánál a fűzfák kivágása, mely munkálatok a KEBAVIT engedélyével történnek.

Gyermekműsor

Július 17-én a HANGOLÓ, Nemes László adott műsort a művelődési házban, mely nagy élmény volt a gyerekeknek, hiszen ők is részesei voltak az előadott jeleneteknek. Úgy éreztük, hogy ezzel a műsorral hozzájárultunk a gyerekek hasznos szabadidő elöltéséhez a nyári szünetben.

Viharkár megszüntetése - összefogással

Társadalmi munkában és a közmunkások segítségével helyreállítottuk *Havasi László* házának a tetőszerkezetét, mely a nagy esőzések miatt tönkrement. A tűzfal felrakása is hamarosan befejeződik.

Ezúton szeretnénk megköszöni a falu lakóinak az építőanyag felajánlásokat és *Hegedűs Tibor* szederkényi vállalkozónak a homokot és cementet, amit a helyszínre is szállított.

NAGYPALL

Tőlünk színes a világ

Augusztus 14-én a Pécsvárad Nemet Kisebbségi Önkormányzat társ szervezőjeként községünk is részt vett a „Tőlünk színes a világ” rendezvénysorozatán.

Az igen szép számú érdeklődő délután tett látogatást falunkba, ahol a Pince Galériát, a Falumúzeumot, a Csuhekiallítást és a Közmosó-forrást is megtekintették. Ezt követően a közparkban a Régi Mesterségeket Felelevenítő Egyesület tagja kézműves bemutatóval és vásárral várták a vendégeket. *Bérces Boldizsárné* kemencében sült lepénnyel, *Dobszainé Till Tünde* pogá-

csával, *Dobszai Krisztián*, *Simó Csaba* és *Nagyházi Sándor* pedig saját boraikat kínálták.

Köszönet a közreműködőknek; a borosgazdáknak a felajánlott borokért, *Bércesné Erzsinek* a finom lepényért, *Dobszainé Tündének* a finom pogácsáért, és a kézműveseknek a bemutatóért.

Megkezdődött az új tanév!

Augusztusban az intézményeinknél megtörténtek a szokásos festési és kisebb felújítási munkálatok. Szeptembertől az óvodába 23 kisgyermek, az iskolában 22 tanuló fog járni.

A Nagypalli Német Nemzetiségi Óvoda a működéséhez 1150 Eft támogatást nyert.

ERZSÉBET

Testületi ülés

Augusztusban az Erzsébeti Önkormányzat képviselő testülete a Német és Cigány Kisebbségi Önkormányzatok meghívásával az **elmúlt 4 év munkáját értékelte**. Szó volt a befejezett és a még folyamatban lévő pályázatokról és az Erzsébeten megrendezett *Kistérfarty* eseményeiről, valamint a 2010-es évi önkormányzati és kisebbségi választásokról.

A képviselőtestület úgy döntött, hogy a 2010-es tanévkezdéshez **beiskolázási segélyt** nyújt óvodásoknak és általános iskolásoknak, akik a településen életvitelszerűen laknak, valamint azoknak a középiskolásoknak, szakmunkás tanulóknak, akik a 8 általános befejezése után az első továbbtanulási lehetőségükkel élnek. Nem támogatjuk a munkaügyi központ által beiskolázottakat, az esti iskolában tovább tanulókat, valamint az érettségi vagy más szakmunkás képzőben tanulókat sem. Az óvodások 1000,- Ft/fő, az iskolai tanulmányt végzők 5000,- Ft/fő segélyben részesülnek.

Szeptemberi lomtalanítás

Szeptember hónapban lomtalanítás lesz, melynek időpontjáról szórólapon értesítjük a lakosságot. Kérünk mindenkit, hogy ezen a napon rakják ki használaton kívüli eszközeiket, tárgyaikat, amit díjmentesen elszállítunk.

Tervezett játszótér

Az Erzsébeten élő gyerekek egyik legnagyobb problémája, hogy nincs játszótérük. Ez a probléma 2011-re megoldódni látszik. Ugyanis 2010. augusztus 25-én az Önkormányzat megvásárolt egy területet (Herczeg ház), ahol játszótér és szabadidő parkot szeretnénk kialakítani. A területmegvásárlás hitelből történt, amit a Bólyi Takarékszövetkezettől vettünk fel 2 millió forint értékben. Várjuk a lehetőséget játszótér-pályázatra 2011-ben. A terü-

Önkormányzati hírek

leten lévő építőanyag eladásából pénzhez szeretnénk jutni, a még álló épületrészeket is értékesítenénk bontás útján. Ötleteiket, segítségüket szívesen fogadjuk, és várhatóan társadalmi munkára is fogjuk hívni a falu lakóit. Segítségüket köszönjük!

Védőnői szolgálat

Július 1-je óta ismét aktívan működik a védőnői ellátás a körzetben. A családgondozó munka gördülékenységét segíti egy új laptop vásárlása, amelyet az Erzsébeti Önkormányzat finanszírozott, valamint egy szolgálati kerékpár, mellyel védőnőnk a falvak között közlekedik. Köszönet érte Kátoly, Kékesd, Szellő és Erzsébet önkormányzatának.

A védőnői tanácsadás helyszíne és időpontja: Kátoly, Szabadság u. 15. Hétfőnként 8-11-ig.

A gondozó munkán túl az erzsébeti Ifjúsági Klubban találkozhatnak még védőnőnkkel, aki Riesz Adrienn óvónővel közösen foglalkoztatja hetente kétszer a helyi fiatalságot. Várjuk szeretettel a 6-18 éves erzsébeti gyermekeket hétfő és csütörtök délutánként a Klubban!

Külön köszönet a nyugdíjasoknak, szakácsoknak és segítőknek!

Külön köszönet a *Kistérrparty* rendezésében nyújtott segítségért az erzsébeti nyugdíjas klub tagjainak a finom kukoricatöltés elkészítéséért, díszpolgárunknak, *Gulyás József*nek és az őt kiszolgáló személyzetnek, az erzsébeti kézműveseknek, a közmunkásoknak és *Ivánkócs Péter* villanyszerelőnek, az oldtimeres segítőknek. Köszönet a „buli után” segédkezőknek, akik segítettek a rendrakásban. *Faragó László* úrnak, *Kreutz András*nak, *Trajcz József*nek az AGROVER részéről nyújtott támogatásért, segítségéért és mindenkinek, aki a rendezvény lebonyolításában segített.

Horváth János polgármester

KÉKESD

Pályázat

Kékesden várhatóan ősszel fejeződik be a Leader pályázat keretében a *helyi identitás megőrzését elősegítő pályázat* befejezése. A projekt keretében megújul a volt tűzoltószertár épülete, amelyben most még zord körülmények közt edzenek a fiatalok. Nem csak a fiatalokra, hanem az idősebb korosztályra is nyitott lesz az épület, melyben a könyvtár, számítógépes terem is helyet kap. Az új székek, és könyvespolcok beszerzése már megtörtént, most a felújítási munkák vannak hátra.



ÚJ MAGYARORSZÁG
VIDÉKFEJLESZTÉSI PROGRAM
2007-2013



Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap:
a vidéki területekbe beruházó Európa

HIDAS

Akadálymentesítés és karbantartó munkák

A Duna-Mecsek Területfejlesztési Társulás pályázatán nyert forrásból megvalósul a Petőfi utcai *egészség ház teljes infokommunikációs akadálymentesítése*. Júliusban a munkák dandárját már a vállalkozók elvégezték, jelenleg az utolsó simítások zajlanak. Az önkormányzat dolgozói beltéri festést és külső területrendezést végeznek.

A pályázat mellett az önkormányzat saját forrásból elvégezte a *rendelők, várók nyílászáróinak cseréjét és a fűtésrendszer korszerűsítését* is. A fűtésrendszer korszerűsítéséhez *dr. Csákármis Ilona* háziorvos jelentős anyagi áldozattal, az új fűtésrendszer kivitelezési költségeinek 50 %-ával járult hozzá.

Intézmények nyári karbantartása: A nyár folyamán az önkormányzat dolgozói elvégezték a Benedek Elek Általános Iskola és Óvoda karbantartási munkáinak jelentős részét (festés, udvarrendezés, szerelések stb.). A munkák az őszi folyamán folytatódnak.

A község területén a Hidas Bányásznapok előtt *közterület tisztítási, karbantartási munkák* zajlottak. Ennek keretében felújítják a művelődési ház körüli padokat, lebontják a művelődési ház előtti székelykaput. Reméljük, a jövőben lesz mód pótlására.

Virágzik a parlagnál!

A növény pollenjére allergiások számára sok szenvedést okoz. Igyekeztünk még virágzás előtt lekaszálni. **A Polgármesteri Hivatal ezúton is felszólítja azon terület- és telektulajdonosokat, akik még kötelezettségüknek nem tettek eleget, hogy mihamarabb végezzék el a parlagnyíves területek kaszálását, hogy csökkenjen a levegőben az allergén pollen koncentrációja.**

Kármegelőzés

A nyár eleji esők komoly kárt okoztak a Öregpatak rézsűjében a Vágóhid mellett. Ideiglenesen köszörrással kívánjuk megakadályozni az árokpárt további károsodását. Reméljük, vis maior keret segítségével hamarosan a végleges helyreállításra is sor kerülhet. A pályázatot az önkormányzat beadta.

Az evangélikus templom melletti árkot a nyár folyamán kitisztítottuk, és az Árpád utca 22. előtt egy vízvezető huppanó került kialakításra az úttesten keresztül, megelőzendő az Árpád utca-Kossuth utca kereszteződésénél a nagy esőzéseket követő iszaplerakódást.

BERKESD

Élelmiszersegély

A Berkesdi Önkormányzat augusztus 9-10-én élelmiszersegélyt osztott a berkesdi állandó lakhellyel rendelkező, rászoruló lakosság számára. Az élelmiszersegélyt a Gyermekétkeztetési Alapítvány pályázatának támogatásával kaptuk. Az alapítvány szigetszentmiklósi raktárából Berkesdre történő szállításról az önkormányzatnak kellett gondoskodnia. Az élelmiszersegély csomagba 3 féle liszt, cukor, kukoricakonzerv, metélt tészta, spagetti és keksz és/vagy csokigolyó került. A Berkesden 5,6 tonna élelmiszer került kiosztásra. A családok részére kiosztott élelmiszer mennyisége a rászorultság mértékének megfelelően változott.

A Berkesdi Önkormányzat a lakosság nevében köszönetet mond a Gyermekétkeztetési Alapítványnak a támogatásért. Bízunk abban, hogy lehetőségünk lesz újra pályázni, hogy segíthessük a rászorulókat.

Pályázati támogatások

A Nemzeti Civil Alapprogram által kiírt pályázaton a **Berkesdi Nyugdíjasklub** 170.000 Ft-ot, a Berkesdi Ifjúságért Egyesület 150.000 Ft-ot nyert működési költségeinek biztosítására. A pályázati támogatás 2011. május 31-ig tartó időszakra használható fel.

A Berkesdi Önkormányzat 2.000.000 Ft vissza nem térítendő támogatásban részesült a Belügyminisztérium „**Működésképtelen önkormányzatok megsegítése**” című pályázatán. A támogatást működési költségekre fordíthatja az önkormányzat.

A Berkesdi Önkormányzat 1.402.000 Ft **vis maior** támogatásban részesült a Belügyminisztérium vis maior alapjából a május 17-én – nagy esőzések következtében – kidőlt külső irattári fal helyreállítására. Mivel az önkormányzat rendelkezik érvényes biztosítással, a biztosító által fizetett kártérítés összegének megfelelő támogatást az önkormányzatnak majd vissza kell fizetnie. Sajnos az Allianz Hungária Biztosító részéről – az önkormányzat biztosítója – a kárfelvétel elvégzésén kívül a mai napig semmi nem történt a kárrendezést illetően, beleértve a gépjárműkárt is. Ha a biztosító nagyon rövid időn belül nem reagál az önkormányzat kártérítési igényére, az önkormányzat kénytelen lesz bírósági úton érvényt szerezni jogos követelésének.

Hulladékszállítás

Augusztus közepétől a Berkesd külterületén élő lakosság részére is beindult a lakossági hulladék elszállítása a Dél-kom által. Mivel egyre több család él a „szőlőhegyen”, számukra is meg kellett oldani a hulladékkezelést. Berkesden a sze-

Önkormányzati hírek

métszállítási díj ¾-ét a lakosság fizeti, ¼ részét pedig az önkormányzat. A szolgáltatásba újonnan bekapcsolt lakók ősszel kapnak először negyedéves – részidőre szóló – számlát a Dél-komtól.

Bursa Hungarica

A Berkesdi Önkormányzat a következő évben is csatlakozik a Bursa Hungarica felsőoktatási ösztöndíjrendszerhez. Jelenleg 12 fő részesül a településen ösztöndíjban. A pályázók hirdetmény útján értesülnek majd az igénylőlapok beadásának határidejéről. Az ösztöndíj folyósítása az idei évben 450.000 Ft-jába kerül az önkormányzatnak.

PÉCSVÁRAD

Ünnepi testületi ülés

A Szent István Napok keretében, augusztus 19-én került sor az ünnepi önkormányzati ülésre, melyen a város kitüntetésait adják át ünnepélyes keretek között. Az ünnepi hangulatról immár hagyományosan a dr. Kutnyánszky Csaba karnagy vezette Pécsváradi Női Kamarakórus fellépése, valamint a megnyitásként felhangzó Himnikus induló gondoskodott, melyet Papp Zoltán zeneszerző írt Pécsvárad számára. A Pécsváradi Ifjúsági Fúvószenekar volt és jelenlegi tagjai Apaceller József hangszerelésében, Wágner József vezényletével adták elő a művet.

Pécsvárad Város Önkormányzata **Emlékplakett** elismerésben részesítette:

- a **Díszítőművészeti Szakkör** az évtizedek óta tartó kimagasló és színvonalas hagyományápoló, megőrző, átörökítő munkájáért, a város kulturális életében való aktív közreműködéséért, kiállítások szervezéséért.

- **Györök Tiborné**, a Mozgáskorlátozottak Pécsváradi Egyesülete elnöke, a mozgásukban nehezített emberek összefogásáért, érdekeiknek lelkiismeretes, sokrétű képviseletéért, a sikeres, nagy létszámot megmozgató programokért, melyek Pécsvárad hírnevét is öregbítették.

- **Hódosi Viktória** a nemzetközi és hazai súlyemelő versenyeken elért kiváló eredményeiért.

- **Jagados Gábor** tizenkét éve elkötelezetten és nagy eredményességgel végzett tevékenységéért, amellyel embertársaink indíttatást kapva hasznos tagjává válnak családjuknak, városuknak, társadalmunknak.

- **Pere Gábor** Pécsvárad város kispályás labdarúgó bajnokságának több éves sikeres szervezéséért, eredményes labdarúgó tevékenységéért.

- **Puchné Kató Márta** Pécsvárad város egészségügyi ellátásban több mint két évtizeden át végzett lelkiismeretes munkájá-

ért.

- **Ratting Anita** a nemzetközi és hazai gépíró versenyeken elért kiváló eredményeiért.

- **ifj. Walter Gyula** Pécsvárad évszázados borkultúrájának megőrzéséért, a hagyományos szőlőfajták újratelepítéséért, a pécsváradi minőségi borászat megszerzése ismertté tételéért.

Pécsvárad Város Önkormányzata **Elismerő oklevelet** adományozott:

- az **UniCum Laude Énekegyüttesnek** a pécsváradi Szent István Napokon évek óta nyújtott kiemelkedő művészi tevékenységéért.

- **Fuchs Károlynak** Pécsvárad színeiben nyújtott több évtizedes sikeres labdarúgó tevékenységéért.

A Német Kisebbségi Önkormányzat Pécsváradi **Német Nemzetiségért Díjat** adományozott a **Pécsváradi Ifjúsági Fúvószenekarnak** hosszú ideje folytatott kiemelkedő szakmai munkájáért. A díjhoz tárgyjutalomként Szabó László szobrászművész „Végtelenség” című hársfaszobrát adták át.

A Pécsváradi Ifjúsági Önkormányzat **Pécsvárad Ifjúságáért Díjat** adományozott:

- **Zsáli János** nyugalmazott polgármester részére, mert a pécsváradi ifjúsági élet eredményessége, példás tevékenysége nélküle nem valósulhatott volna meg.

- **Bognár Andrásnak**, az ifjúsági korosztályok érdekeinek lelkiismeretes képviseletéért, példamutató magatartásáért, a PIFŐ zenei és sport rendezvényein 10 éven át tartó aktív részvételéért, önkéntes segítségéért, munkájáért.

A Takaros porta, takaros portál környezetcsépző verseny 3. alkalommal került megrendezésre, a díjakat szakmai és társadalmi zsűri ítélte oda azoknak a pécsváradiaknak, akik igényes munkájukkal hozzájárultak, hogy lakhelyük, településük környezete rendezett és virágos legyen.

Takaros porta:

Gál Tamás, Ladányi János, Horváth Vince, Kreutz János, Göbl Ferenc, Pengeház (Pomsár Sándor)

Takaros portál:

Mecsek-Drog Kft. (Kakas Sándor)

Idén egy közösség is vehetett át díjat a környezetcsépző verseny keretében: A Mott János apát tér környékén lakóknak azért a példaértékű összefogásért, amellyel a megszüpítették a teret, és azóta is fenntartják a rendezettséget, esztétikus megjelenést.

Eseménydús nyár a Német Kisebbségi Önkormányzatnál

Immár 6. alkalommal rendezte meg a kisebbségi önkormányzat a **Német Tábort**

a Dombay-tó partján. Idén óriási érdeklődés kísérte a programot, a legérdemesebbek kiválasztása után végül 34 diák dolgozta és élvezte végig az egyhetes programot. Az idei téma: *Női és férfimunkák a házban és ház körül*. A táborzáróesten, melyen a szülők előtt foglalták össze, mutatták be az eseménydús napok történéseit a gyerekek, *Gászné Bósz Bernadett* táborvezető elmondta, hogy ezúttal talán kevesebbet tanultak, de többet tapasztaltak a táborlakók: jártak Geresdlakon a Babamúzeumban és kipróbálva megismerték a tájházat; felejthetetlen napot töltöttek Dunaszekcsőn, ahol a helyi német hagyományok akadályversenyszerű megismerésén kívül a rómaiakhoz és keltákhoz is el látogattak; egyházi dalokat tanultak; hajnalban indultak a napfelkelte-túrára, hogy emlékezzenek a korán kelő ősökre; vicces versenyben elevenítették fel egy háziaszony dolgos hétköznapját és még sorolhatnánk az élményeket. Tovább bővültek az 5 éve vezetett német-sváb-magyar szótárak, és remélhetőleg a gyerekek szókin-

cse is. A tábor lebonyolításában sok segítséget kaptunk az iskola pedagógusaitól és a német klub tagjaitól, hálás köszönet érte! Pályázati úton a német belügyminisztérium, a Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítvány és a Baranya Megyei Német Önkormányzat támogatta programunkat, míg Pécsvárad Város Önkormányzata térítésmentesen bocsátotta rendelkezésünkre a tábort.

A Német Nemzetiségi Mulatság hosszú évek óta biztos programja a Szent István Napoknak. Idén bekapcsolódtunk a „Tőlünk színes a világ” c. programsorozatba, mely a kulturális fővárosba érkező vendégeknek kínál egész évben vidéki, nemzetiségi programokat. A csatlakozás feltétele volt, hogy egész napos programmal várjuk a vendégeket.



A Német Nemzetiségi Élménynapot reggel 9 órakor német nyelvű szentmisével kezdünk, melyet Schraub Ádám vémei plébános celebrált. A zenés istentisztelet után a Városi Fúvószenekar adott koncertet a templom előtt, majd a várat mutattuk meg ingyenesen az érdeklődőknek.

Közösségi élet

Gállos Orsolya sétára hívta a vendégeket az ősi, németek lakta városrészbe. Nagy örömmünkre a helyi éttermek csatlakoztak programunkhoz, így mindenütt különleges sváb menüvel várták a vendégeket.

Délután társszervezőnk, Nagypall Község Önkormányzata és a nagypalliak vendég-szeretetét élvezhettük: kisbusz szállította át az érdeklődőket a „szomszédba”, ahol Grätz Erika polgármester asszony vezetésével felkerestük a látnivalókat, megnéztük a mosót, majd a parkban frissen sült lepényt és finom borokat kóstoltunk, megcsodáltuk kézművesek munkáját.

Fél öttől ismét Pécsváradon folytatódott a program: a *Spätschoppen* keretében színes színpadi műsorral vártuk a nézőket, melynek díszvendége a vémei német táncsoport volt. Több százan élvezték a műsort, majd fogyasztották a helyben készült töltött káposztát és a süteményeket. A nap zárásaként a Stefans Kapelle muzsikájára roptuk a táncot.

A sok-sok vendég között egy budapesti és egy tatai csoportot, több pécsi, kozármislenyi vendéget köszönthettünk, de jöttek a környékbeli településekről és persze Pécsváradról is.

Jól sikerült, emlékezetes, valódi ÉLMÉNY-NAP volt! Köszönet minden közreműködőnek a sikerért!

Gászné Bösz Bernadett

ZENGŐVÁRKONYI

Zengővárkonyi Hagyományörző Egyesület



A Zengővárkonyi Hagyományörző Egyesület Köpüfa rezesbandája 2010. július 23-án abban a megtiszteltetésben részesült, hogy a kapolcsi Művészetek Völgye Fesztivál ünnepélyes megnyitóján közreműködhetett. A megnyitó után többször is felharsantak a rezek. A zenekar előmelegítette a közönséget és a helyi lakosokat, ugyanis július 26-ára a táncsoport is meghívást kapott a Fesztiválra. Ekkor egész napos programot szerveztünk a Hosszúhetényi Népi Együttessel közösen. Volt, aki főzött, a játszóházban pedig különféle népi játékokat próbálhattak ki az érdeklődők. A közös ebéd is jó hangulatban zajlott. Délután a Malomsziget Muharay Színpadán bemutattuk a csodálatos népviseletünket. Később felváltva léptünk színpadra, műsorunkon *Lakodalmas* és a *Gesztenyeszüret a Zengő alján* c. koreográfiák szerepeltek. Mindkét táncsoportnak nagy sikere volt. A végén a megtáncoltatás sem maradhatott el. Eme nemes rendezvényen részt venni felemelő érzés volt.

Az első alkalommal megrendezett kistérségi találkozón, Erzsébeten is részt vett az Egyesület. Az egész napos programban az együttes tagjai mind a főzésben, mind a műsorban képviselték Zengővárkonyt. Köszönet a rendezőknek és Horváth Jánosnak, Erzsébet polgármesterének!

Mohácsi István (Pityu) művészeti vezető

PÉCSVÁRAD

Szent István Napok - sikerrel zárult az egyhónapos fesztivál

Bár teljes kiértékelése még nem történt meg, de egyértelműen elmondható, hogy sikeres volt az idei rendezvénysorozat. A 28 különböző rendezvényen, a kultúra valamennyi szeletét érintve található kedvére való programot minden érdeklődő, s az országosan tapasztalható visszafogott érdeklődés, a kellemetlen időjárás (főként az első időszakban), a szervezési nehézségek ellenére zökkenőmentesen, valódi élményeket hátrahagyva bonyolódott le a fesztivál.

Nehéz kiragadni a „csúcspontokat”, hiszen

valóban nagyon szerteágazó eseménysort élvezhettünk-élhettünk át. Óriási érdeklődés kísérte a Szentár Dóra-Bereczki Zoltán kettős koncertjét; többé-kevésbé megtelt a nézőtér a Várszínház négy előadásán, melyek önmagukban is nagyon változatosak, és profi produkciók voltak; sajnos eső szakította félbe az ír népzenei koncertet; annál kellemesebb volt az időjárás a Gyere(k)-Vár-Játékok programon, ahol több mint száz kisebb-nagyobb gyermek szórakozott egész délután, majd egy héttel később a folytatásban, a *Kerek egy esztendő a Zengő alján* zárófoglalkozásán; méltóképpen ünnepelte fennállása 30. évfordulóját az Ifjúsági Fúvószenekar, hangulatos volt a Pécsvárad Big Band hagyományos koncertje, s ezúttal zavartalanul élvezhettük a frissen kitüntetett UniCumLaude Énekegyüttes műsorát; a koncertek közül kiemelkedik a *Pitti Katalin, Keszei Bori és Sárkány Kázmér* operaezenekesek fellépésével rendezett jótékonysági koncert: világhírű és –színvonalú művészeket hallhattunk!; több külföldi zenekart és táncsoportot köszönthettünk a várban és a Szentháromság téren; különösen jól sikerült a Német Nemzetiségi Élménynap, mely kulturális és gasztronómia csemegéket is kínált; országos médiák is figyelemmel kísérték a az augusztus 20-i ünnepi eseményeket; önálló program jutott a néptáncnak, mely egyben az idén 50 éves Zengő Néptánc Egyesületet is köszöntötte; három kiállítás kísérte a rendezvényt (közülük kiemelkedik a várbeli Lantos-kiállítás – *lásd lent!*) és ismét dolgoztak a FA Nemzetközi Alkotótábor művészei is.



A programsorozat nem csak a helyieknek jelentett tartalmas kikapcsolódást, de tovább élénkült a hónapok óta tartó érdeklődés Pécsvárad, elsősorban a vár iránt: immár elértük a 9.000-es látogatószámot!

Mozgáskorlátozottak Egyesülete

Augusztus 11-én **Sellyére látogattunk**, az Ormánság fővárosába. Csoportunkat dr. Fekete Géza, Sellye város jegyzője fogadta, majd a hivatal dísztermében diavetítés során megismerhettük a település és környéke múltját és jelenét. Sajnos, a „talpasházat” felújítás miatt nem

FELNŐTTKÉPZŐ SZAKKÖZÉPISKOLA

Griff 2010. szeptemberében

induló egészségügyi szakképzések korhatár nélkül

TANDÍJMENTESEN!

- Fogászati asszisztens
- Gyógyszertári asszisztens
- Gyógymasször
- Szociális gondozó és ápoló

Elméleti órák hétfőnként, gyakorlati szakemberek irányításával.

Gyakorlati képzés helyben, rugalmas időbeosztással.

Diákigazolvány!
Családi pótlék!

A képzés keretén belül ingyenes szakmai idegen nyelv oktatás.

Kérje ingyenes tájékoztatónkat!

Balassa Mónika Pécs, Erreth Lajos u. 25.
pecsen@tanulniakarok.hu
Mobil: +36-20/533-5408 Felvétel:
+36-20/249-1670 a jelentkezés sorrendjében!

www.tanulniakarok.hu

Fenniről: Nagykatina, Kőbánya 8. Oldal alulról: 201. oldal

Közösségi élet



tudtuk megnézni. A komoly programot egészsznapos fürdőzés követte.

Kellemes meglepetésként a sellyei önkormányzat sok-sok dinnyével lepte meg a csoportot ebéd után. A barátságos környezetből nehezen indultunk haza. Talán a jövőben még visszatérünk, és felfedezzük nem csak Sellyét, hanem az egész Ormánságot.

Június végén klubunk **háromnapos kirándulás**on Sümegen, Tapolcán és Kehidakustányban járt.

Megnéztük Sümeg, Tapolca nevezetességeit, meghódítottunk minden útba eső várat, utána jártunk, hogy Badacsonyan tényleg olyan jó-e a szürkebarát, mint a híre mondja?(Tényleg jó!) Akehidakustányi strandon töltött kellemes nap után vidám hangulatban érkeztünk haza.

Kis csapatunk nagy nyári élménye

Azaz cserkészcsapatunk Ladon tanyázott



A tavalyi tanyázáshoz hasonlóan idén Ladra látogattunk. Lad egy kicsi falu Somogy megyében. A helyi plébános úrnál, Stix Tamás atyánál vendégeskedtünk négy napig.

Csapatunk kiscserkész népe egy fiúörsszel bővült az elmúlt évben. Az ő vezetőjük Brand Petra lett.

Így két őrssel indultunk június 20-án reggel az önkormányzat kisbuszával Ladra. Rengeteget játszottunk és még a rossz idő ellenére sem lankadtunk. Maugli keresésére indultunk, számháborúztunk, fociztunk, versenyeztünk, énekelünk rengeteget ettünk – mert a kiscserkész mindig éhes!!!! ☺ - és látogatót fogadtunk, aki levezette a fölösleges energiáinkat, mert ő is örök gyerek marad... A tanyázás utolsó estéjét egy táborúzzal ünnepeltük meg.

Reméljük, hogy minden kiscserkésznek és kiscserkész jelöltnek tetszett a tanyázás (ezt láttuk az arcukon és a szemük csillogásán...!)

Köszönetet kell mondanunk segítőinknek: Arató Rékának, Herbert Áronnak, Somogyi Bernadettnek, Szőke Ferencnek, a Pécsváradi Önkormányzatnak és végül, de nem utolsó sorban Antal Géának, a csapatparancsnokunknak. Hálásak vagyunk a szülők segítőkézségéért és köszönjük az adományait!

Minden diáknak – akár cserkész, akár nem – kívánunk a tanévre **jó munkát!**
Brand Petra mb. óv. és Réder Zsófia óv.

„A múlt erős gyökér – Jelen és jövő belőle él.”

Fényes középkor tábor harmadszor

A fenti idézetet választottuk idei táborunk mottójául. Szerettük volna megértetni a táborlakókkal, hogy mennyire nagy igazságot rejt magában ez a könnyen megjegyezhető mondat. Hiszen arra vállalkoztak a hozzánk érkező gyerekek, hogy egy időkerék segítségével évszázadokat visszaporgetve részeseivé váljanak az árpádi honfoglalás, azaz a **HAZATÉRÉS** korának szépségeit rejtő korszakának.

„A MŰLT ERŐS GYÖKÉR...” – mi, akik a tábor szervezését, véghezvitelét már harmadszor felvállaltuk, megnyugodva tapasztalhatjuk, hogy a visszatérő gyerekek száma, a következő évi program utáni érdeklődésük azt bizonyítja: erős gyökereket sikerül növesztenünk bennük érzelmi, értelmi téren. Az ő lelkesedésük ránk is nagy hatással van, sokáig elkísérnek az egy hét emlékei, a kellemesen hasznos és igényes kikapcsolódás percei.

A tábor 23 résztvevője a Dunántúl számos szegletéből érkezett: a fővárosból, Vas megyéből, Székesfehérvárról, Kaposvárról, Szekszárdról. Pécsről is jöttek a Dombay-tó mellé, a pécsváradi hűséges visszatérő iskolások pedig jó házigazda módjára szívesen fogadták társaikat.

Az idei program kissé más volt a megszokottnál. A gyerekek három nemzetséggé váltak a tábor elején, ez az együvé tartozás közösségformáló próbatétel is volt egyben. A vizsga minden tekintetben remekül sikerült: a *szkíta*, a *turul* és az *avar* nemzetség összefogásból, munkából, tudásból kiválóan teljesített. Az idei évben kardok készültek: ahány, annyi féle – szebbnél szebbek. Azt pedig, hogy békés szándékkal érkezett mindenki a táborba, bizonyítja, hogy Nagyboldogasszony napján a vár altemplomában ünnepség részei voltunk: énekekkel, jelmezekkel emlékeztünk Szűz Mária és Szent Istvánra. A búcsúestet szintén rendhagyó módon töltöttük. Árpád fejedelem „személyesen” látogatott el a táborba, hogy meggyőződjön



a nemzetségek felkészültségéről, az elkészített fegyverek szépségéről, és kioassa a névre szóló emléklapokat, mely figyelemre méltó helyre kerülhet minden gyerekszoba falára. A ráadás még a szervezők számára is meglepetésül szolgált: valódi táncházzá nőtte ki magát az idei „utolsó vacsora”.

Szeretnénk felsorolni idei támogatóinkat, akik újra lehetővé tették, hogy a megszkokott áron rendezzük meg a tábor: főtámogatóink idén a Baranya Megyei Közgyűlés és a Dea Bt. voltak. További anyagi segítséget kínált a pécsi Sigmond Optika, dr. Hutvágner Rozália, Lepold József. Vacsoráinkról az Agrover Zrt. és az Aranycipő Kft. gondoskodott. Vitaminszükségleteinket Hohmann Edit, Kresz Erika és Schenk Ernő elégítette ki. Kardjaink csinoságát Balku Istvánnak is köszönhetjük. Médiatámogatónk Fúri Ferenc volt.

A cikk írója külön köszönettel tartozik minden közreműködőnek, akik a tábor színvonalát a saját területükön kiemelkedően emelték: Antal Géza apát úr, Arató Réka, Benkő László, Bognár Judit, Csizi bácsi (Csizmadia László), Kempf Jolanda, Koncsag András, Márcz Renáta, Pomázi Ákos, Réder Zsófia, Somogyi Bernadett, Szendrői Balázs, Takács Miklós. Bízom benne, hogy jövőre is találkozni fog a jó szándék a tartalmas szórakozással – és akkor találkozhatunk mi is újra!

Hegedűs Andrea

Kitüntetés a Díszítőművészeti Szakkörnek



Legrégebbi közösségeink egyike a Díszítőművészeti Szakkör, amely 1958-ban már működött a TSZ asszonyai körében – mint Böröcz Péterné elmondta, aki azóta tag-

Közösségi élet

ja a csoportnak. Kezdetben Wéber Mária, majd Koleszár Istvánné vezette az általában 15-20 főt számláló szakkört. Ma tizenhatan gyűlnek össze minden hétfőn délután a Művelődési Központban. Ömböli Béláné és Csatlós Istvánné szakavatott vezetésével ápolják az eredeti népművészet hagyományait, pécsváradai emléktárgyakat készítenek a Vármúzeum és a Városházai Múzeum javára. Augusztus 20. alkalmával az önkormányzat *Emlékplakett*et adományozott számukra. Képünk a kitüntetés után készült a várban. Legközelebb a Leányvásár alkalmával hagyományosan megrendezett kiállításukon mutatják be legszebb alkotásaikat.

MECSEKNÁDASD

Társadalmi munka a Vállalkozók Mecseknádasdi Egyesülete szervezésében

Az egyesület 2010-es évi programjába belevette, hogy a felső-falusi, a Szent István-kápolna előtt található gránitkőből épített buszmegállót felújítja.



A buszmegállóban áldatlan körülmények uralkodtak, nagyrészt a „nem rendeltetés-szerű” használat miatt...

Az egyesület több tagja adta munkáját, a felhasznált anyagokhoz pedig a pénzét a sikerhez. Első ütemben az elburjánzott növényzetet vágtuk ki, majd a lapos tetőt szigeteltük. Egy nagy ablakot vágtunk a falba, hogy az várakozók kilássonak, és persze az sem titkolt szándék, hogy be lehessen látni az épületbe. A vakolatot kijavítottuk, festettünk és új ülőbútort, valamint egy gránit könyöklőt helyeztünk el. A kivágott növényzet helyén tereprendezés történt, hogy a terület füvesíthető legyen és könnyebb legyen a karbantartása.



A felújított megálló az augusztus 20-ai Nádasi Búcsúra készült el.

Reméljük az utazóközönség örül a felújított megállónak, és vigyáz rá, hogy még jó ideig kulturált körülmények közt lehessen itt várakozni.

Nádasi Búcsú

A Nádasi Napok keretében augusztus 20-án a helyi német nemzetiségi néptánc-csoport szervezésében került megrendezésre régi-új helyén a nagy hagyományoknak örvendő búcsúi kultúrprogram. A nemzetiségi műsorban fellépett a szervezők fiatal generációja, a többszörösen kiváló minősítést elnyert *pécsi horvát Tanac Néptáncgyűttes*, a szintén *Pécsről érkező Mecsek Néptáncgyűttes*, amely méltán kapta meg a Pécs 2010 Kulturális Főváros Nagykövete címet és a nyáron sikeresen képviselte hazánkat és a magyar folklórt Kínában. A nagyszámú közönség lelkesen fogadta a táncosokat, zenészeket és vastappsal köszönte meg a műsorszámokat. Ami nem is csoda, hiszen gyönyörködhetett a horvátok csaknem száz éves viseletében és a többnyire saját gyűjtésű eredeti kólóikban, a rájuk jellemző többszólamú éneklésben, élvezhette a vendég együttesek kiváló zenekarait, betekintést kaphatott a magyarok lakta vidékek kalotaszegi, madoccai, szigetközi táncaiba és hagyományába. Nem utolsó sorban tapasztalhatta a kezdetben még kissé visszafogott, de a későbbiekben felbátorodott mecseknádasdi táncosoknak, akik első ízben mutathatták be új viseletüket a húsz év után ismét színpadra állított *Baranyai német táncok c. Heil Helmut* készítette koreográfiában.

Úgy gondolom, hogy csak gratulálni lehet minden résztvevőnek, akik az izzasztó, tűző napon megörvendeztettek bennünket műsorukkal, a *Mecseknádasdi Német Nemzetiségi Néptánc Egyesületnek*, amely az *Új Magyarország Vidékfejlesztési Program Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a Helyi Vidékfejlesztési Stratégiák Leader (IV.tengely) fejezetének végrehajtásához nyújtandó támogatás, Hagyományörző és Szabadidős Rendezvények elnevezésű pályázaton* elnyert összegből ilyen színvonalas produkciót nyújtó vendégegyütteseket tudott meghívni. Bízunk abban, hogy az együttes a következő évben is igényesen és sikeresen rendezheti meg a Nádasi Búcsút.

G-né Kiszler Emőke

 LEADER PROGRAM



ÚJ MAGYARORSZÁG
VIDÉKFEJLESZTÉSI PROGRAM
2007-2013



Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap:
a vidéki területekbe beruházó Európa

Keszler Vilmos

életet mentett

„Újraéleszteni mindenkinek

tudnia kellene”



2010 júniusában a mecseknádasdi táncscsoport tagjai Hollandiában vendégeskedtek, az útról pedig vegyes érzelmekkel tértek vissza. Az ott történt események mély nyomokat hagytak mindegyikükben. Fellépésük másnapján a helyi televízió büszkén számoltak be arról, hogy zenészüket, Keszler Vilmos életet mentett. Néhány hónapja részt vett egy újraélesztési tanfolyamon, melyet a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata szervezett, s máris sikerrel hasznosította megszerzett tudását.

„Nagy volt a forróság a sátorban, egy 61 éves szlovén táncos pedig fellépése után összeesett és bekékölt.” – meséli Keszler Vilmos. „Rögtön odasiettem hozzá és pillanatok alatt elkezdtem az újraélesztést.” Szerencsére volt defibrillátor a helyszínen, így meg tudta menteni a férfit. Keszler Vilmosnak meglehetősen kellemetlen az események miatti felkapottság, mert mint mondja: „mindenkinek ismernie kéne ezeket a fogásokat, hogy azonnal segíteni tudjon”.

Keszler Vilmos lelkes zenész; sok zenekarban, Mecseknádasdon, Pécsváradon és Bonyhádon is játszik. „Biztonságban érezhetjük magunkat, jó tudni, hogy van valaki, aki segíteni tud”- mondják a zenészkollégák. Keszler Vilmos a Mecseknádasdi Polgárőr Egyesület vezetője is, baleseteknél gyakran előbb ér a helyszínre, mint a rendőrség vagy a mentők. Korábban szokatlanok tűnt a rendezvényeken a defibrillátor, mostanra azonban bebizonyosodott, mekkora jelentőséggel bír. A négygyermekes családapa mindenkinek azt tanácsolja, hogy vegyen részt egy újraélesztési tanfolyamon, mert, ahogy ő fogalmazott: „gyakran másodperceken múlhat egy élet”.

Közösségi élet

SZELLŐ

Kistérfarty

Nagy örömmel és igyekezettel készülődünk: Szellő címere volt a kiindulópont, ami kék-sárga színű és búzakalász is van benne. Ilyenre készítettük az asztaldekorációt. Az ételünk egy felvidéki étel volt, palócgulyás, ami sokak számára ismeretlen volt. De éppen az volt a célunk, hogy új ízzel ismertessünk meg másokat. Sikerült is, mert a szellőieknek és a sok kedves ismerősnek, aki evett belőle, ízlett és jó szájjal távoztak. Ez nekünk nagyobb elismerés volt bármilyen díjnál. Természetesen mi is megkóstoltuk a szomszédok főztjét, ami nekünk is nagyon ízlett. Délután igazán jó és szórakoztató műsort láthattunk. Jól érezte magát gyerek és felnőtt egyaránt. Sok rég nem látott ismerőssel találkoztunk, ami nem történt volna meg, ha ez a rendezvény nem jött volna létre. Este még a bálba is visszamentünk. Máskor, máshova is elmegyünk, ha lesz rá lehetőségünk. Köszönjük ezt a látványos szép napot!

Bográcsozás



Augusztus 20-án harmadik alkalommal főztünk közösen a szabadban. Idén lecsót készítettünk, mindenki saját ízlése szerint. Nyolc bográcspan rottyogott az étel, mind-egyikhez 8-10 fős csapat tartozott. Örömmünkre szolgált, hogy ismét jöttek vendégek a szomszéd településekről is. Ebéd után még nótázni is volt kedvünk és régi vídám történeteket meséltünk. A „Vének Tanácsa” (ők mondták) már a jövő évi menüt is megbeszélte, mi pedig tiszteletben tartjuk az idősebbek kérését, hallgatunk rájuk. Az esti bálban a zenész úr olyan hangulatot csinált, hogy több órán keresztül, szünet nélkül csak táncoltunk-táncoltunk! Jól éreztük magunkat együtt!

Vő Mária

NAGYPALL

Falunap és Pogácsafesztivál

Július első hétfőjén került megrendezésre hagyományos nyári fesztiválunk, mely ez évben a jubileumok ünnepe is volt egyben. Az önkormányzatok a huszadik éve működnek, a falunapunk a tizedik, míg a pogácsafesztivál az ötödik alkalommal került megrendezésre.

Az időjárás ez évben is nagyon kegyes volt hozzánk, mert a készülétek ideje alatt szinte minden nap esővel kellett megbirkóznunk, de hétfőig ragyogó napsütés és meleg volt.

Mindkét napon gazdag kulturális program várta az érdeklődőket.

Szombaton a polgármester ünnepi beszéde után a kulturális műsorban felléptek: a Pécsváradi Ifjúsági Fúvószenekar, a helyi óvodások és iskolások, a Bonyhádi Szócseke Akrobatikus Rock&Roll Táncklub, a Nagypalli Asszonytornások és Reil Evelin-Lipics Barna musical énekesek. A műsor után bál kezdődött a Harold zenekar közreműködésével, majd tombolasorsolás, ahol ez évben Gerner Tamás nyerte a fődíjat: egy wellness hétfőjét. Este tíz óra körül a tűzijáték fényeit csodálhattuk meg.

A második napon fél háromtól lehetett leadni a pogácsákat zsűrizésre, a főzőversenyen ekkor volt a tűzgyújtás. A zsűri tagjainak 24 fajta pogácsából és 7 féle bográcscs ételből kellett kiválasztani a legfinomabbakat. Amíg a parkban főztek, addig ismét kulturális műsort nézhetek meg a vendégek. Felléptek: a Stílus Határok Nélkül Egyesület, a Nagypalli Zeneiskolások, a Komlói Őszirozsa Tánccsoport, a Pécsi Fordan Táncklub, a Pécsváradi Orvosi Tánckar, Juliska és Mariska a Nagypalli Magyar-Német Klubból, és volt Tini meglepetés.

A pogácsasütő verseny eredménye:

1. Keszler Károlyné; 2. Bérces Attiláné; 3. Simó Csabáné

A főzőverseny eredménye:

1. Csille család - ifjabb Csille László; 2. Májusfa csapat – Dobszai József; 3. Kelemen és Társai Kft.

A műsorzárást követően a parkban mindenki elfogyasztotta a vacsorát, majd a kötetlen beszélgetés után az esti órákban remélhetően mindenki szép emlékekkel tért haza.

Kézműves tábor- Mesterségek Ünnepe Mozgalmas nyár a Régi Mesterségeket Felelevenítő Egyesületnél

A Régi Mesterségeket Felelevenítő Egyesülete ez évben is megrendezte hagyományos nyári kézműves táborát július 19-21. között.

Az egyesület a részvételi díjból 50% kedvezmény nyújtott a gyermekek részére. Ezzel azt szeretnénk elérni, hogy minél többen ismerjék meg a kézművesség szépségét, a természetes anyagok felhasználási lehetőségeit, valamint az elfelejtett kézművesség újraélesztését.

A háromnapos táborban 59 gyermek és 25 felnőtt volt részt. Többen voltak olyanok, akik már jártak a táborunkban, de ez évben Budapestről és Győrből is érkeztek fiatalok. Mindenki nagyon jól érezte magát,



Az egyesület tagjai a Budai Várban

és sokan már most bejelentették, hogy jövőre is eljönnek!

A szervezőknek köszönhetően ismét egy jól sikerült rendezvénnyel gazdagodott Nagypall.

A Régi Mesterségeket Felelevenítő Egyesület tagjai augusztus 19-22. között ismét részt vett a Budai Várban megrendezésre kerülő **Mesterségek Ünnepén**. A mutatóval egybekötött vásáron Bérces Boldizsárné és Báling Lászlóné nagypalli, Négyes Tímea erzsébeti és Báthory István és felesége siklósi tagunk képviselte az egyesületet. A Budai Várban található Magyar Nemzeti Galériában a kézművesek munkáiból ez évben a mézeskalács- és hímes tojás-készítés, valamint a gyertyaöntés művészetét ismerhették meg a látogatók. A Régi Mesterségeket Felelevenítő Egyesületből Báling Lászlóné és Bérces Attiláné csodálatos hímes tojásait is kiállították. Községünk büszke lehet arra, hogy egy ilyen kis közösség országosan elismert eredményeket ér el.

PEREKED

V. Nemzetközi Fúvószenekari Találkozó



Augusztus 20-22 között ötödik alkalommal került sor a Nemzetközi Fúvószenekari Találkozóra megrendezésére Pereked, Bogád, Romonya települések, valamint a Fekete Gyémánt Fúvószenekarért Egyesület összefogásával. Az augusztus 20-i pécsi megnyitó ünnepséget követően a zenekarok felléptek Perekeden, Bogádon és Romonyán, Pécsváradon, Siklóson Harkányban, Magyarhertelenden és Mánfán is.

A rendezvény központi helyszíne az idei évben Pereked volt, ahol ez alkalommal fellépett az Orkiestra Deta Miasta Leszna zenekar és mazsorett csoport Lengyelor-

Közösségi élet

szágból, a Sopron Városi Fúvószenekar, az Adai Ifjúsági Fúvószenekar a Délvidékről, a Parajdi Fúvószenekar Erdélyből, a Musikverein Dießen am Ammersee Fúvószenekar Németországból, valamint a Fekete Gyémánt Fesztivál Fúvószenekar és a SZIBIROBI mazsorett csoport Pécsről.

A szombati délelőtti folyamán 11 csapat mérte össze tudományát a főzőversenyen. A zsűri nem volt könnyű helyzetben, mivel a csapatok igazi ínycsikéket készítettek. Ezt bizonyítja az is, hogy a bográcsok tartalma még a késődélutáni órákat sem érte meg... A játékligetben kicsik és nagyok rajzolhattak, kézügyességet fejlesztő tevékenységeket folytattak és ügyességi játékokban jeleskedtek. Egy kiállítás bemutatta a Pereked múltját fotók és dokumentumok segítségével, a jelenéről készített fotókat, valamint a „jövő nemzedék” által rajzolt, festett jövőképét is. A kézműves sátrakban az érdeklődők kerámiák és bőrműves termékek közül válogathattak, csipkebogyópálinkát és hecsedlilekvárokat kóstolhattak.



A délutáni felvonulást követően a zenekarok és táncosok a fesztiválsátorban kápráztatták el az érdeklődőket színvonalas műsorukkal. A programot a hajnalig tartó Tajti-bál zárta.

A szervezők köszönetet mondanak a rendezvény minden támogatójának és mindazoknak, akik idejüket és energiájukat nem sajnálva, részt vettek a megelőző munkálatokban, csinosították a rendezvény helyszínét, környezetét, továbbá részt vettek a vendégek ellátásában, kiszolgálásában – áldozatkész munkájukért hálások vagyunk egész Pereked nevében! Külön köszönet azoknak a lányoknak asszonyoknak, akik finom házi süteményeikkel ismét hozzájárultak a vendéglátáshoz. Örömmre szolgál, hogy a rendezvényt évről évre egyre nagyobb érdeklődés kíséri és mind a Pécsváradi, mind pedig a Pécsi Kistérség településeiről is üdvözölhetünk látogatókat.

A rendezvénysorozat folytatódik, a következő évben Bogád lesz a házigazda, de programokkal várjuk az érdeklődőket Perekeden is!

Náj József polgármester

ERZSÉBET

Működik az ifjúsági klub

Az ifjúsági klub hétfőn és csütörtökön tart nyitva, ahova sok szeretettel várjuk a falu fiataljait 6-18 éves korig. Lehetőség van számítógépezésre, vidám játékos foglalkozásokon való részvételre. Terveink közt szerepel táncsoport és színjátszókör megalakítása, valamint a tanítási szünetekben több elfoglaltság biztosítása.

Az ifjúsági klub irányítását *Horváth János* polgármester és segítői, *Ponóczky Borbála* védőnő (ifjúsági klub vezető), *Riesz Adrienn* vezető óvónő végzi.

Társadalmi munka



Az elmúlt évekhez hasonlóan idén is rendeztünk falunkban társadalmi munkát. A temető körül parkosítottunk, fűvet nyírtunk és összegyűjtöttünk egy utánfutónyi szemetet a Pécsvárad-Erzsébet útszakaszon. Ezen az augusztusi szombaton csak 14-en tudtak eljönni segíteni. De többen jelezték, hogy egy másik alkalommal szívesen

Köszönet a Pécsváradi Kistérség elnökének, polgármestereinek és a települések lakóinak!

Ezúton is szeretném megköszönni az Erzsébeti Önkormányzat képviselő testülete és a falu lakói nevében, hogy az Erzsébeten megrendezett Kistérségi Party 2010 rendezvénynek a mi kis falunk adhatott első alkalommal otthont.

Köszönjük a lehetőséget és köszönjük, hogy ilyen sokan eljöttek és megtiszteltek bennünket a jelenlétükkel. Megismerték a Pécsváradi Kistérség egy kicsi faluját, megismerték egymást, a kistérségi falvakban élő emberek kulturális és gasztronómiai hagyományait. Köszönet a támogatóknak és rendezvény megszervezésében, annak lebonyolításában résztvevőknek! Külön köszönet Irénkének (van Groeningen Irén) és Péternek (Gungl Péter)!

Reméljük jövőre egy újabb települést ismerhetünk meg hasonló keretek közt.

Horváth János polgármester

jönnének társadalmi munkára, ezért az idei évben még egy társadalmi munkanapot szervezünk.

Horváth János polgármester

HIDAS

Gyermekvakáció



Activity-szerű csoportos pantomim, fagyú és palacsinta-habszolás, lovaglás, lovaskocsizás, számháború, golfozás, agyaggalamb lövészet kislabdával, közös ének, tábortűz és sok-sok játék...

Ilyen és ezekhez hasonló szórakoztató programokat sorakoztattak fel a július 9-én, pénteken rendezett gyermekforgatagon a Református Egyházközség vezetői, *Boruss Mária* lelkészasszonnyal az élen. A szépszámú gyereksereget kora reggel hat darab 6-8 fős csoportra osztották, akik egy-egy felnőtt kíséreléssel jártak a falut, ahol 5 állomást kellett felkutatniuk. Ezek mindegyikénél különböző feladatokat kellett megoldani (háztartás, állattenyésztés, kézművesség, ügyesség, sport), amiért jutalom pontokat szerezhettek. A legügyesebb csapatokat és játékosokat este a tábortűznél díjazták a szervezők. A hangulat nagyon jó volt, a felnőttek és a gyerekek egyaránt jól szórakoztak. Az ötletgazdák reményei szerint sikerül hagyományt teremteni. Ha igen, akkor jövőre mindenkivel ugyanott ugyanekkor találkozunk, reggel 9-től sötétedésig. A szervezők ezúton is hálás köszönetet mondanak mindennemű segítségért!

Katolikus hittantábor



Augusztus elején négy napig Katolikus Hittantábor volt a hidasi plébánián. Minden iskoláskorú gyermeket nagy szeretettel és sok-sok izgalmas programmal vártak a szervezők.

Az első nap a várakozással teli „beköltő-

Közösségi élet

zessel" járt, hiszen a kis hittanosok ekor foglalhették el sátorhelyeiket a plébánia udvarán, de volt, aki az éjszakát inkább otthon töltötte, s másnap kora reggel visszatért kis csapatához, hogy kézműveskedjen, gyalogtúrán vegyen részt a mecseknádasdi plébániához, vagy éppen éjszakai játékban próbálja ki magát. Nemcsak a napi közös étkezések és a játékos feladatok teltek jó hangulatban, de a közös imádkozások és a vasárnapi istentisztelet is meghitté, családiassá sikerült. A főszervező *Nagy Lajosné Erzsike* elmondta, hogy a gyerekek a programok során közelebb kerültek egymáshoz, Istenhez és a valláshoz.

A nagy sikerre való tekintettel a szervezők az eredetileg tervezett 3 napot még eggyel kitoldották, hogy a gyerekek igazán gazdag élménnyel térhessenek haza.

Vendégek: német kitelepültek és az új gyülekezet

Az augusztus két nagy látogatást is hozott az evangélikus egyházközösség számára. 15-én a Hajóson vendégeskedő **egykori magyar állampolgárok** látogatták meg kis községünket, hogy a Német Kisebbségi Önkormányzat és az evangélikus gyülekezet társaságában töltsenek egy kis időt. A csoportban öt valamikori hidas lakos is volt, akik nagy örömmel barangolták meg egykori otthonukat, falujukat. Megtekintették az új köntösbe öltöztetett evangélikus templomot, majd a Tájházhoz sétáltak, hogy körülnézzenek a régmúlt idők emlékei között.



A társaságot a közös istentisztelet és a Hidas Hangutánzókoncertje után egy állófogadás várta, hogy a helyiek társaságában, beszélgetés közben csillapíthassák a hosszú út okozta éhséget és szomjúságot. A csoport távozta után néhány héttel újabb vendégek érkeztek az egyház vendégtermébe.

A község egykori evangélikus lelkésze, *Kopf András* visszatért Hidasra, hogy új gyülekezetének is bemutatassa összetartó híveit, s megmutathassa falunkat és az egykori templomot, ahol valamikor az ígét hirdette.

A kis delegáció **Rákoskeresztúrról** érke-

zett Hidasra, ahol a helyi gyülekezet sok szeretettel és nagy előkészületek közepette várt rájuk. A hidasiak mellett a bonyhádi gyülekezet néhány tagja is szerepet vállalt a fogadásukban: minden asszony több tálcával süteménnyel érkezett.

A kínálás közben *Somogyvári Imre* diavetítéssel reprezentálta a harang-és toronyrenoválási munkálatokat.

A rákoskeresztúri főlelkész, *Nagyné Szekei Éva* nagyon jól érezte magát nálunk, s ennek kapcsán felvetette a gyülekezetnek, hogy a jövőben látogassanak el hozzájuk.

Sajnos az idő rövidsége miatt hamar kellett búcsúzni a remek társaságtól, de a mielőbbi viszontlátás reményében váltak el a gyülekezetek.

Családi nap és kedves vendégek a Tájház udvarában



Augusztus 26-án tartotta szokásos, évente megrendezett *Családi napját* a Hidas Tájházi Egyesület.

A szervezők szeretettel vártak a programra minden egyesületi tagot, önkormányzati képviselőt, hivatali dolgozót, valamint azokat a támogatókat, akik segítettek az egyesületnek a különböző rendezvények lebonyolításában.

Ez a délután a finom ételekről és a jó hangulatról szólt. Az asztalon megtalálhatóak voltak kemencében sült húsok, s grillezett zöldségek egyaránt. Mindenki jól érezte magát, s rendkívül családi hangulat alakult ki ezen a napsütéses nyári délutánon. Az elmúlt napokban németországból kitelepült magyarok, közöttük egykori hidas lakosok is ellátogattak a Tájházba, ahol *Videcz Ferencné*, a helyi történész, egyben a Tájház „szülőanyja” kalauzolta vissza a múltba a vendégeket.

A hálás látogatók nagy érdeklődéssel vették bele magukat az időutazásba. Sőt volt olyan hölgy, aki nagy öröme saját magát vélte felfedezni egy évvel ezelőtti lakodalmi fotón.

Sok kérdés hangzott el a különféle régi használati tárgyakkal és eszközökkel kapcsolatban, amire Marika néni nagy örömmel válaszolt mindenkinek.

A lelkes közönség élményekkel gazdagon hagyta el a helyi nevezetességet, s remél-

hetőleg mihamarabb visszatérnek kis községünkbe.

Készül a liget a hidas sporttelepen
Egyedülálló szabadidőpark kialakításához kezdett hozzá néhány önzetlen és segítőkész fiatal helyi aktív. A hidas sportkör és a KSI bizottság kezdeményezésére erdészeti szakemberek álltak a kezdeményezés mellé, munkaerővel, ötletekkel és gépekkel egyaránt. Ennek köszönhetően néhány hét alatt el is végezték a park kialakításának első fázisát. Az aljnövényzet tisztítása után a fásszárú fajokat szakszerűen gyérintették úgy, hogy később egy esetleges tanösvény lehetőségét is meghagyva minél több jellegzetes fa és cserje maradjon és fejlődhessen a ligeterdőben.

Az ökológiai értékek hangsúlyozása mellett a parkosítás után szeretnék a ligetet könnyen megközelíthetővé és átjárhatóvá tenni, néhány pihenővel, de a természeti szempontok teljes figyelembe vételével. A jövőben szabadidős programok helyszínéül is szolgálhat ez a kivételes terület, amely a gondosan ápolt sportteleppel, az újra csörgedező forrással és az Öreg-patakkal együtt a község „zöld szíve” lehet a jövőben. A szorgalmas munkálataikért köszönetet mondunk az alábbi segítőknek: *Biszak Ferenc, Takács Tibor, Elek József, Schäffer Gábor, Santa Adrienn, Daradics Tibor, Fábrián Ferenc, Szelle Péter, Varga Zoltán, Győri Endre*. Reméljük, munkájuk maradandó lesz és jó példával jár elől!

Fergeteges hangulatban telt a Hidas Bányásznapi

Nagyszerű hangulat, rengeteg vendég, színvonalas műsorok jellemezték a szeptember első hétvégéjén megrendezett Hidas Bányásznapiakat. A háromnapos fesztiválon minden korosztály számára volt választék.

Pénteken a Bomba! RapJam és a karaoke hozta meg az igazi hangulatot, ahol új helyi „csillagok születtek” a színpadon. A freestyle rapp-elés legjobb rímfaragója *Szelle Péter*, a karaoke győztese *Vargyas Viktor* lett. Ezután az elektronikus buli egészen reggelig tartott.

Szombaton a főzőversenyre jelentkező társaságok indították a napot. A szakácsok finomabbnál finomabb étkeket készítettek, amiket egy négytagú zsűri értékelt. A nap folyamán súlyombemutatót, helikopter-és repülőgép modellezőket, motorfelvonulást és tűzoltó bemutatót is láthatott a közönség. Délután airsoft fegyverbemutatót és katonai szimulációs játékon vehetett részt. A műsorok közben Egészségsátor várt

Közösségi élet

mindenkit, ahol vércukor-, légzésfunkció- és vérnyomásmérést, valamint hallásvizsgálatot is végeztek a szakemberek.

Az ebéd alatti nótaszó után *Szabó Antalné, Palkó Brigitta, Lőcsei Ákos és Önböli Ádám* meséit hallgathatta meg a közönség, majd megkezdődött a zenés-táncos blokk. Elsőként egy interaktív zenés műsoron vehettek részt a gyerekek és felnőttek. Ezután *Pecze István* trombitaművész és a *Szekszárdi Big Band* műsora, valamint a *Bonyhádi Városi Zeneiskola fúvószenekara* következett. 18 órától a méltán népszerű *Bödöcs Tibor* stand up humorista lépett színpadra, aki jól megmozgatta a népes közönség rekeszizmaait.

A humor után a tánc került előtérbe. Elsőként a *Veronika Gyöngyei* hastánccsoport, majd a paksi *Csillagshow* műsorát tekinthette meg a nagydíjazott.

Végül a nap fénypontjai is elérkeztek Hidasra, hiszen előbb a *Cozombolis*, majd *Demjén Ferenc* teremtett felejthetetlen hangulatot.

A sztárvendégek után Hofi Retro Discojára mulathattak az emberek.

Vasárnap az Országos Bányásznap 60. és a Hidas Bányászlelmű 5. évfordulóját ünnepelte Hidas népe. Az utolsó nap nyitányként a Bányászlelmű hagyományos koszorúzási ünnepsége zajlott az Emlékparkban.

Ezután már a sporté volt a főszerep, hiszen Hidasra érkezett a Videoton '85-ös focicsapata, akik a '80-as évek helyi bajnokai ellen álltak ki. A 4-1-es februári győzelem után a Hidas felnőtt csapata bajnoki mérkőzésen 6-0-s győzelmet aratott a Vókány ellen.

A sportműsorokat a kulturális programok váltották. A környéken élő népcsoportok táncát a *Mecseknádasdi Német Nemzetiségi Néptánc Egyesület* és a *Hidas Néptánc Egyesület* mutatta be. Majd a *Hidas Hangutánzó* és a *Hidas Kultúrparaván Színtársulat* szórakoztatta a hálás közönséget. A napot és ezzel együtt a fesztivált a *Katarzis* zenekar koncertje zárta. Ismét egy emlékezetes hétvége telt el, amiért köszönetet mondunk minden önzetlen segítőknek és támogatóknak!

BERKESD

VIII. Kakaspörkölt-főzőverseny

Augusztus 20-án tartottuk meg a VIII. Kakaspörkölt-főzőversenyt. A hagyományosan a falunapot is helyettesítő egésznapos rendezvényen több mint 200 fő vett részt a főzésben csapattagként. A rendezvényen kb. 400-an vettek részt.

A főzőverseny helyezettei: 1. *Pécsi Jenő* és csapata (Nagypall); 2. *Juhász Zoltán* és csapata (Berkesd); 3. *Petrovics István* és csapata (Erzsébet)

A legszebben díszített tányér különdíját a Fazekasbodáról érkezett Egészség Egyesület csapata nyerte.

A délutáni kulturális blokkban néptánc, ének, és hastánc előadások szórakoztatták a résztvevőket. A látogatóknak egész nap ingyenes légvár, go-kartok, szummó, és rodeóbika állt rendelkezésre.

ÓBÁNYA

Óbányai Német Olvasókör Egyesület

Az erzsébeti *Kistérfarty* adott lehetőséget arra, hogy egyesületünk a Leader eszközellátási pályázatán nyert tárgyait felavathassa. Az elektromos korongozógépet (lásd a fotót!) a Fuji fényképezőgépet (mellyel a mellékelt fotó is készült), egy laptopot (amin tároljuk a gyűjtött anyagainkat) és a diktafont (melyre most ugyan nem volt szükség...).



A fazekaskorongot *Teimel Cintia* avatta fel – az óbányai Teimel fazekasdinasztia legifjabb szakértő tagja!



LOVÁSZHETÉNY-PUSZTAKISFALU

Kézműves Nap



Július 3-án rendezték meg a Kézműves Napot az apró településen. A programnak komoly hagyománya van: az üvegszimposiumot is ekkor tartották, kicsit a település falunapjaként is azonosítják, s mivel szívesen térnek vissza ilyenkor egykori lakói is, elszármazottak találkozásként is funkcionál.

Idén különösen sokan voltak kíváncsiak

a nagyszabású programra. Sajnos, csak az első műsorszámokat élvezhett a közönség, ugyanis a lovasok felvonulása, a zengővárkonyi gyermektánccsoport fellépése, majd a latin táncok bemutatója után „mindent elpusztított a felhőszakadás” – tudósított az egyik főszervező.

Reméljük, jövőre nemcsak a látogatók, hanem az időjárás is szívébe zárja a programot!

Csorbáné Szabó Piroska: Zengővárkony köszöntése!

Elérkeztünk ez évben is a falu napjához, Autók jönnek, mennek e gyönyörű tájhoz. Ez a kicsiny falu csodás völgyben fekszik, Átölelik gesztenyefák, mindenkinek tesszik.

Várkony volt Ő még a múltban, zöldebb volt és tarka, Körbefogta Zengő-hegység, így lett Édesanya. Kézen fogták egymást, súgtak sok-sok mesét. Drága jó falucskánk így kapta szép nevét.

Van itt tojás- és szalmamúzeum, látnivaló akad, A hagyományörző táncegyüttest látva a szemünk fennakad. Készenlétben várakozik a remek zenekar, Aztán nem sokára kitör a tapsvihar.

Meg van rá az okuk, hogy emelkedjen hőlük, Hiszen volt és vannak is remek vezetőjük. Aki megpihenne, s nincs kedve most táncra, A szép kis bormúzeum tárt karokkal várja.

Szavalás, éneklés, játék is kap teret, Hát legyetek együtt napestig, gyerekek! Tűz, bográcsok pörkölt, húzzátok a kenyeget, Eldől nem sokára, ki nyeri a versenyt.

Késő délután még benézünk a tálba, Este pedig vígan elmegyünk a bálba. Nekem a legjobb hely, ezt súgja ösztönnöm, S hogy ilyen szép lettél, ezt is megköszönnöm.

Ha eljön majd az idő, hogy végleg elmegyek, Akkor is földedben mindig Veled leszek.

Csorbáné Szabó Piroska a falunap alkalmából írta versét, melyet augusztus 28-án rendeztek meg nagy sikerrel a településen.

Intézmények életéből

GYERMEKSZÍV ÓVODA – BÖLCSŐDE, ERZSÉBET Kistérparty -Tanévkezdés



Augusztusban rendezték meg az első Kistérparty-t, melynek házigazdája Erzsébet volt.

Az óvodás gyermekek is készültek egy műsorral, melyben a tanév során tanult magyar és német nyelvű, dalos játékokat játszottuk el. Köszönjük *Bori néni*nek, hogy részt vett a bemutatkozáson! A rendezvény nagyon jól sikerült, reméljük a következő években is részt vehetünk benne. Szeptember 1-jén teljes lendülettel kezdtük meg a 2010/11-es tanévet. Reméljük, sok színes program és kirándulás vár ránk idén is.

LISZT FERENC ÁMK, MECSEKNÁDASD

Intézményünkben a nyáron megtörtént az épület **akadálymentesítése**. A munkálatok szeptember 1-jére befejeződtek, az iskola kapui azonban csak szeptember 6-án nyíltak meg a tanulók előtt.

Augusztus 20-án ünnepélyes keretek között Mecseknádasd Önkormányzata képviseletében *dr. Wekler Ferenc* polgármester a színpadra szólította azokat a diákokat, akik júniusban két hét leforgása alatt két országos aranyérmet szereztek. A lányok egy része most is edzőtáborból érkezett az ünnepségre. Az önkormányzat **jutalma** egy nap Pécssett, a Mecsextrém Parkban. A kirándulásra szeptember 4-én szombaton került sor.

Augusztus 24-26. között az országos első helyet elért leány kézilabda csapat tagjai kiegészülve a játékos sportversenyen országos 8. helyen végzett alsó tagozatos diákokkal 3 napot (2 éjszakát) töltöttek Balatonfenyvesen táborban. A **jutalomtáborozáson**, az augusztus végi meleg napokban sokat fürödtek, játszottak a Balaton partján tanulóink. Mindenkinnek gratulálunk még egyszer a szép eredményekhez!

Kompetencia alapú oktatás

A TÁMOP 3.1.4. pályázat keretében bevezetésre került kompetencia alapú oktatás részeként augusztus végén pedagógusaink **3 napos képzésen** vettek részt. Ezzel befejeződött pedagógusaink részére szervezett képzéssorozat.

BENEDEK ELEK ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS ÓVODA, HIDAS

Érkezik az ősz, érkeznek az új ovisok

Szeptember a beszoktatás időszaka. Az óvónők és a régi ovisok nagy szeretettel fogadják az új gyerekeket. A hidasi óvodában arra törekednek, hogy a szülők folyamatosan és fokozatosan szoktassák be a kicsiket. A szülő így betekintést nyerhet az óvodai életbe, de a gyermekek érzelmi élete szempontjából is rendkívül fontos, hogy a kezdeti időszakban az édesanyjuk is velük legyen.



Új játékok, új barátok várnak az ovisokra

A dajkák és az óvónők sok-sok ismerkedős, ölbeli, cirógató játékot játszanak a gyerekekkel. Újra felfedezik az óvoda helyiségeit, tárgyait, birtokba veszik az udvart. Biztosítják a csoportok között az átjárhatóságot, hogy a gyerekek ismerkedhessenek a más csoportba járó óvodásokkal, felnőttekkel is. A három csoport nagycsoportosainak naponta közös tevékenységeket szerveznek (kézműveskedés, ének, báb-dramatikus játék, mozgásos játékok, német játszóház). Felelevenítik az óvoda, illetve a csoportok szokásait, szabályait. Beszélgetnek a nyári élményekről, nyaralásról, valamint az időjárás és öltözködés kapcsolatáról. Megnézik, ki mennyit nőtt, s, hogy gyarapodott-e a súlyuk. Hagyományápoló óvodaként szeptemberben elbúcsúztatják a gólyákat, fecskéket. Szokásukhoz híven közös szülőnapot tartanak s a jól ismert Mihály-nap sem fog elmaradni.

A gyerekek lehetőség szerint sokat kirándulnak az óvoda környékén, gyűjtögetnek a természetsarokba. Figyelik a természet változásait.

Szeptember végén szűrik a nagycsoportos gyermekeket és szükség szerint helyben biztosítják számukra a fejlesztést.

Iskola

Az augusztus végi tankönyvosztás után szeptember 1-jén megkezdődött a 2010/2011-es tanév. A hidasi intézmény és a fenntartó önkormányzat közös akciójának köszönhetően harmadik éve kapják ingyenesen a hidasi diákok a tartós használatú tankönyveiket. A szorgalmi időszakot tanévnyitói ünnepség nyitotta, majd a vakációról visszatérő gyerekek elfoglalták régi-új tantermeiket. Az első hetekben kerül sor az év eleji szülői értekezletekre. A

szakkörök már a második héten megkezdődnek, a délutáni programok, házi és iskolák közötti versenyek nagy része csak a hónap végén várható. Október elején azonban biztosan sor kerül az aradi vértanúkról való megemlékezésre, illetve a tavaly nagy sikert aratott, különleges „természetenapra”, amire a szülőket is szeretettel várják.

FEKETE ISTVÁN ÁLTALÁNOS ISKOLA, BERKESD

Tanévnyitó 2010/2011



Augusztus 31-én tartottuk a tanévnyitói ünnepséget. Az 1. osztályosokat hagyományosan a tanító néni és a 8. osztályos tanulók fogadták az iskola kapujában, és kézen fogva vezették őket az ünnepség helyszínére. A diákok magyar és német nyelvű versekkel és őszi dalokkal köszöntötték az új tanévet.

Az intézményvezető megnyitói beszédében a tanév feladatairól, a változó közoktatásról és a nevelés fontosságáról tájékoztatta a jelenlévőket. Az idei tanévtől a szilágyi óvodásokat és iskolásokat is az iskolabusz szállítja az intézménybe. Ezzel teljessé vált az **iskolabusz szolgáltatás** minden gyermek számára.

Tűzvédelmi oktatás



Iskolánkban minden tanév első tanítási napján a tanulók tűzvédelmi oktatásban részesülnek, melyet az intézmény tűzvédelmi felelőse, Kehliné Heil Judit tart. Az idei foglalkozást kooperatív tanulási technikával szervezte meg. Egyes csoportok a már tanult ismereteket elevenítették fel, mások pedig új ismereteket tártak társaik elé. A diákok élvezettel vettek részt a munkában.

Választás 2010

Helyhatósági választások 2010

APÁTVARASD

Polgármester-jelölt:

Bodorkás István

Képviselő-jelöltek:

Bodorkás István, Dénes István, Pohl Tibor, Szilágyi Jenő, Trapp Jenő,

BERKESD

Polgármester-jelölt:

Braun Csaba, Kapitány Zoltánné

Képviselő-jelöltek:

Fábián Antal, Hang Tibor Andrásné, Horváthné Geng Bernadett, Kaposi István, Kiss Jánosné, Krausz Györgyné, Kummermann Ferenc, Nagy Tünde Anna, Pappné Herman Ilona Katalin

Cigány önkormányzati képviselő-jelöltek:

Kaposi József, Kiss Andrea, Kiss Jánosné, Kovács Béla, Kovács katalin, Szigeti Alexandra

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Heilmann Vilmos, Pappné Herman Ilona Katalin, Péterné Varga Ildikó Irén, Ratting László Ambrus

ERDŐSMECSKE

Polgármester-jelöltek:

Bauer Roland, Keller János, Keszler János

Képviselő-jelöltek:

Brandt Mónika, Harcz András, Harcz Ferenc, Harcz Ferencné, Hengl Melitta, Hengl Mónika, Keller János, Keszler János, Szigeti Imre János

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Harkáné Merkl Andrea, Hengl Melitta, Hengl Mónika, Szabó Attila

ERZSÉBET

Polgármester-jelölt:

Horváth János

Képviselő-jelöltek:

Appl János, Balázs László Györgyné, Gyenis Ferenc, ifj. Hohmann János, Tolnai János

Cigány önkormányzati képviselő-jelöltek:

Ifj. Petrovics István, Petrovics István, Petrovicsné Méhes Krisztina Éva, Sárközi Ilona, Sárközi László

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Applné Kincse Amália, Balázs Judit, Gyenis Ferenc, Tolnai Dávid, Tolnai Jánosné

FAZEKASBODA

Polgármester-jelölt:

Gál Zoltán, Kovács Sándorné, Óvári Gergely, Weisz Nándorné

Képviselő-jelöltek:

Balogh Zsolt, Bánhegyi János, Dobszai Györgyné, Kovács Sándorné, Kovácsné Papp Éva, Nagy István, Rózsáné Dombai Ágnes, Takács Józsefné, Weisz Nándor, Weisz Nándorné

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Dobszai Györgyné, Nagy Istvánné, Rozmer Jánosné, Takács Józsefné, Weisz Nándorné

HIDAS

Polgármester-jelöltek:

Berg Csaba, Fekete Jenőné, Györfy Csaba József, Lovász Edit, Mártonfalvi István, Dr. Szelle Tibor

Képviselő-jelöltek:

Bachesz Csaba, Bayer Gusztávné, Berg Csaba, Biszak Antalné, Csonka István, Dévai Margit, Eszenyi János István, Fekete Jenőné, Fényes Endre, Kiss József, László Attila, Lovász Edit, Pál Zoltánné

Cigány önkormányzati képviselő-jelöltek:

Kaposi József, Orsós Anna, Orsó Sándor, Orsós Szilvia, Orsós Zoltán

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Bachmann Jánosné, Dénesné Jung Tímea, Hambuch Ferencné, Meződi Jánosné, Sánta Adrienn

KÁTOLY

Polgármester-jelölt:

Hosszu István, Sipos Ágnes, Trubicsné Csibi Nóra

Képviselő-jelöltek:

Erdorfné Polics Katalin, Gyenis Gergely, Horváth Gilbertné, Hosszu István, Ivánkoviczné Kovácsé Rozália, Koncsos Melinda, Sallainé Náj Erika, Trubicsné Csibi Nóra

Cigány önkormányzati képviselő-jelöltek:

Bakos József, Érdi Alexandra, Ferkov Zoltánné, Hajdu Imre, Kis Jánosné, Kő Sándor, Solymosi Attila

Horvát önkormányzati képviselő-jelöltek:

Erdorfné Polics Katalin, Ivánkoviczné Kovácsé Rozália, Trubics Tamás, Zsífkovics László Vince

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Hoffmann Zsolt, Hoffmann Zsoltné, Horváth Péterné, Illa Zsoltné, Szolnoki András

KÉKESD

Polgármester-jelölt:

Bornemissza József Kálmán, Darnosné Gyenis Valéria, Gyöngyösi Jusztina Lili, id. Juhász József, Varga Tamás

Képviselő-jelöltek:

Bornemissza József Kálmán, Darnosné Gyenis Valéria, Gyenis Mihály, Gyöngyösi Jusztina Lili, Gyöngyösi László, id. Juhász József, Mező Zsolt, Tóth Sándor, Varga Tamás, Végh Gábor

LOVÁSZHETÉNY

Polgármester-jelölt:

Acsádyne Forray Margit, Kapoli Mihály, Winkler Roland

Képviselő-jelöltek:

Bátai László, Ifj. Kapoli Mihály Károly, Kocsánci Rudolf Roland, Kovács Edit, Kovács Gizella Anna, Lukácsé László Imre, Pálfi Gábor, Reisch Sándor, Szabó György, id. Wágner Ferenc

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Bazsonyi Istvánné, Kovács Gizella Anna, Lajtai Mária, Tokai Józsefné

MARTONFA

Polgármester-jelölt:

Vörös Attila

Képviselő-jelöltek:

Bosnyák Attila András, Dobos Norbert István, Eigner Róbert, Karádi József János, Mészáros Sándorné, Roszprim László, Várad György

MECSEKNÁDASD

Polgármester-jelölt:

Frey József, dr. Wekler Ferenc

Képviselő-jelöltek:

Arnold Istvánné, Arnold János, Garai Zoltán, Gáspár Balázs, Gebhardt ferenc, Háber Gábor, Keszler Vilmos, ifj. Krasz Antal, Mack Péter, Méder György

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Kraszné Auth Szilvia, Sós Gabriella, Stolcz Jánosné, Szigriszt János

NAGYPALL

Polgármester-jelölt:

Grátz Erika

Képviselő-jelöltek:

Bérces Attila, Bérces Boldizsárné, Dobszai Krisztián, Lasszerné Schnell Ingrid, Schmidt Zoltán

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Bérces Attila, Bérces Veronika, Keszler Balázs, Keszler Károlyné, Lasszerné Schnell Ingrid, Schmidt Zoltán

Választás 2010

ÓBÁNYA

Polgármester-jelölt:

Berengyán Károly, Mezey Mihály, Van Groeningen Irén

Képviselő-jelöltek:

Bauer Attila János, Csatlós Ferenc, Éliás-Mezey Erzsébet, Jakab Imre, Schlapp János, Szibelle Jenő

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Heim Péterné, Müllerné Krémer Annamária, Palkóné Teimel Valéria, Schlapp János, Schlapp Péterné

ÓFALU

Polgármester-jelölt:

Bechli Erzsébet, Kófiás Endre Zsolt

Képviselő-jelöltek:

Dulánszky Mária, Hoffmann Viktória, Jung János, László Zoltán, Riegl Attila, Szeibert Edéné

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Bechli Erzsébet, Kehlmann-Marosi Ágnes Rita, Koch Emil, Megyesiné Huszár Bernadett

PEREKED

Polgármester-jelölt:

Náj József

Képviselő-jelöltek:

Ábel János, Bogdán László, Dávor László, Farkas Zsolt, Takács János

Cigány önkormányzati képviselő-jelöltek:

Balatoniné Netik Tímea, Fábíánné Kovács Katalin, Fehér Zoltán, Fenyvesi Antal, Kovács Aranka

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Ábel János, Glück Krisztián, Kovácsné Kőnig Mónika Katalin, Kuráth Zsuzsanna, Rattig Mónika Ibolya

PÉCSVÁRAD

Polgármester-jelöltek:

Bayerné Andrics Aliz Mária, dr. Bíró Ferenc, Kárpáti Árpád

Képviselő-jelöltek:

Bayerné Andrics Aliz Mária, Benkő László, Borhy István, Cseke Lajos, Fűri Ferenc, Gállos Orsolya, Gászné Bósz Bernadett, Hohmann István, dr. Hutvágner Rozália, Kakas Sándor, Kempf József, László Miklós, Link Zoltán, Tóth Györgyi

Cigány önkormányzati képviselő-jelöltek:

Kovács Judit, Kovács László János, Kovács Milán János, Kovács Szilvia. id. Kőszegi Nándor, Lőrincz Veronika, Virág Károlyné

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Apaceller József, Baumann Mihály,

Gászné Bósz Bernadett, Tóth Györgyi

SZELLŐ

Polgármester-jelölt:

Páncél Tibor, Wesz Józsefné

Képviselő-jelöltek:

Lakatos János László, Reil Roland, Varró Éva Enikő, Vőő Mária Ilona

SZILÁGY

Polgármester-jelölt:

Miklós Jánosné, Papp Ferencné, Perlaki László

Képviselő-jelöltek:

Imrő János Sándor, Papp Ferencné, Parragi László István, Romoda Sándor, Simonicsné Varga Szilvia Erzsébet, Tarr János, Varga Jánosné, Vassné Petrovics Márta

Cigány önkormányzati képviselő-jelöltek:

Imrő János Sándor, Imrő Szilvia, Orsós Antalné, Simonicsné Varga Szilvia Erzsébet, Szűcsné Sörös Mária

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Bali László Dezsőné, Paragi Laki Márta, Perlaki Gábor, Teicher Mónika, Vassné Petrovics Márta

ZENGŐVÁRKONY

Polgármester-jelölt:

Németh József, Ördög Béla János

Képviselő-jelöltek:

Dénes Imre József, Kálmán István Vince, Kelemen László, Keszler Mátyás, Muháros Péter, Popp József, Szabó Gyuláné, Tamás Lenke Melinda, Tamicza Éva, Tolnai Zoltán László

Német önkormányzati képviselő-jelöltek:

Frick Ferenc Lászlóné, Kelemen Lászlóné, Mayer László, Mohácsi Istvánné

BARANYAI EMBEREKÉRT SZÖVETSÉG SZAVAZZON AZ EGYETLEN FÜGGETLEN MEGYEI LISTÁRA!

Kistérségünkben a listán szerepelnek:

Éliás-Mezey Erzsébet,

Óbányai Német Olvasókör Egyesület

Kárpáti Kovács Zita,

Nyugdíjasok Körzeti Egyesülete

Kárpáti Árpád,

polgármesterjelölt, Pécsvárad

Ördög Béla,

polgármesterjelölt, Zengővárkony

EGYÜTT a megye civil szervezeteivel,

a német és horvát kisebbséggel!

NEMCSAK A PÁRTOKÉ A VILÁG...

MOST RÁNK,

EMBEREKRE IS SZÜKSÉG LESZ!

SZALMALEKVÁR FESZTIVÁL

Zengővárkony 2010. október 9-10.

SZOMBAT:

- 10.00 A SZALMA-KINCS-TÁR múzeumpedagógiai évadnyitója, tervek, foglalkozások ismertetése
- 10.30 Szakvezetés a Szalmamúzeumban
- 11.00 Bemutató előadás régi gyümölcsfajták nyomában
- 12.00 Zengővárkony terített asztala: károslepeny forráltborral
Kézműves foglalkozások: szalmasüni és szélforgó készítés
- 16.00 Népi játékok bemutatója és verseny

Egész nap (10.00-18.00) a

Szalmamúzeum előtt:

Hagyományos lekvárok, savanyúságok, dió és egyéb helyi termékek bemutatója és vására

Zengővárkony és a Mecsekvidék mézei
Kézművesmunkák méhviasszól

(vendégünk: *Báthori Ildikó*, a Nagypalli Régi Mesterségek Egyesület tagja)

Székbecskötés gyékénnyel, sással

(vendégünk: *Négyes Tímea*, a Nagypalli Régi Mesterségek Egyesület tagja)

VASÁRNAP:

- 10.00-16.00 Botanikai kirándulás szakvezetéssel (*Tóth István Zsolt* botanikus) – természetes fonható anyagok nyomában

SZALMA-KINCS-TÁR Muzeális Gyűjtemény

Tizenhét ország szalmafonó művészete. Kultikus, használati és dísz tárgyak Technikák, eszközök, szerszámok. Nyitva tartás: 10.00-18.00 (szünnap: szerda)
7720 Zengővárkony, Arany J. u. 69.,
Telefon: 72/466-571,
E-mail: tuskestunde@gmail.com

**Értesítjük tisztelt
tudósítóinkat és
hirdetőinket, hogy a következő
szám lapzártája
2010. szeptember 27.!**
**Kérjük a határidő pontos
betartását!**

Programajánló

PÉCSVÁRAD

Mozgáskorlátozottak Egyesülete

Fogadónapok: szeptember 23. 9-12 óra; október 5. 14-15 óra.

A csoport vezetőségének megbeszélése október 5-én 13 órakor kezdődik.

Klubnap: október 5. 15 órától.

Valamennyi program színhelye a pécsváradai művelődési központ. A Mozgáskorlátozottak egyesülete **családi estét** szervez november 6-án. Kérjük, hogy a fogadónapokon, illetve klubnapon jelezzék részvételi szándékukat!

Lantos Ferenc kiállítása



Pécsváradhoz sok szállal kötődő művész, az idei Kossuth-díjas *Lantos Ferenc* kiállítását nyitotta meg a vár kiállítótermében *dr. Keserü Katalin* művészettörténész, Széchenyi-díjas. A kiállítást a Pécsvárad Várbaráti Kör szervezte, a Fülep Lajos Művelődési Központ pályázatának támogatásával. A rendezést *Pinczehelyi Sándor* Erdemes Művész vállalta, a művelődési központ munkatársai, *Brandt Zoltán* és *Bada László* közreműködésével. A megnyitó százhusz fős közönsége körében ott voltak *Lantos Ferenc* művésztársai, számos művészettörténész, pécsi és pécsváradai érdeklődők, számos egykori tanítvánnyal egyetemben.

A kiállítás az ősz folyamán még látogatható a vár Szent László termében a múzeumi belépőjeggyel, a nyitvatartási időben: keddtől vasárnapig 10-18 óra között.

Magyarok Kulturális Világfesztiválja Pécs és Baranya 2010. szeptember 14-26.

A fesztivál pécsváradai eseménye:
2010. szeptember 20. (hétfő) 17.00

Topolyai Művésztelep 1953-2010. című
kiállítás megnyitója
Pécsvárad Vár, Vár u. 45.

A kiállítás látogatható: 2010.
szeptember 20-26., naponta 10.00 és
18.00 között, hétfő kivételével.

OKTOBORFESZTIVÁL MECSEKNÁDASD

Sportcsarnok 2010. október 08-09.

A KrainBaby zenekar és a helyi civilek szervezik meg Magyarország első Oberkrainer fesztiválját, az OktóBORfeszte, melynek bevételét a helyi árvízkarok enyhítésére ajánljuk fel.

Bár a sajtóban nem sok szó esett róla, bizony, a Mecsekalját sem kerülte el az özönvíz és az ítéletidő. Errefele valóban nem állnak romokban a házak, de az emberek derékig sárban próbálták menteni javaikat, pincéjüket, neadjisten, fél évszázados hordóikat... Az ő megsegítésükről úgy tűnik, kicsit megfeledeztünk. A fellépők és a szervezők arra tettek vállalást, hogy tiszteletdíjukról lemondanak és a szükséges infrastruktúra- valamint utazási költségen felül megmaradó bevételt a helyi civileknek, illetve azok képviselőinek adják.

A tervezett program (folyamatos bővül!)

Október 8., péntek - Groovehouse - műsorvezető: Babicsek Bernát

19.00-tól a Schaumarer Musikanten játszik

20.00-tól Abba-show

20.00-tól Musical-válogatás

21.00-tól GrooveHouse

22.00-tól a Babicsek Bernát és a Doublecat Dance Band egész estés rock and roll házibulija

Október 9., szombat - Die Oberkrainer aus Begunje

Délután multikulturális családi nap és borkóstoló

12.00-tól Lipa szlovák táncsoport és táncház

13.00-tól Zengővárkonyi táncsoport és táncház

14.00-tól a Mecseknádasdi Fúvós ténzenéje

16.00-tól a Pécsvárad Fúvós ténzenéje

18.00-tól a Véméndi Fúvós ténzenéje

A délután folyamán

Oberkrainer zenei és hangszeres szakkurzusok a zenészek vezetésével: trombita, harmonika, hangszerelés, hangmérnök

Gyermekprogramok: arcfestés, játékok, henna

Este Oberkrainer-feszt - műsorvezető: Várkonyi András „Vili bá”

21.30-tól Die Oberkrainer aus Begunje

23.30-tól KrainBaby Oberkrainer Showband

24.15-től Die Spatzen

A rendezvény alatt Nyitott Pincék várják a borkóstolókat.

Hogyan lehet támogatni a jótékonyági fesztivált?

Belépőjegy elővételben:

péntekre 1.490.-; szombatra 2.990.-; 2 napra 3.990.-,

Az elővételben vásárolt jegyeket Budapest területén kiszállítjuk, országsszerte kipostázzuk.

Belépőjegy a helyszínen:

péntekre 1.990.-; szombatra 3.890.-; 2 napra 4.890.-,

Minden jegy napi egy ajándék italt tartalmaz.

Kiemelt támogatói jegyek:

Ezüst fokozatú támogatói jegy vásárlásával: **7.000.-**

Arany fokozatú támogatói jegy vásárlásával: **10.000.-**

Platina fokozatú támogatói jegy vásárlásával: **15.000.-**tól kezdődően

A támogatói jegy vásárlóit feltüntetjük az eseményről készülő DVD-n, melyet aztán elküldünk részükre.

Az elővételben vásárolt jegyeket Budapest területén kiszállítjuk, országsszerte kipostázzuk.

Utazás:

Régióbuszok indulnak a környékről, valamint kellő számú jelentkező esetén az országból bárhonnan: 06-70-280-2-280

Jegyelőrendelés: +36 70 275 9220; info@krainbaby.eu

Érdeklődni: Schumm Ernő, Mecseknádasd 70/394-5101

Sport

PÉCSVÁRAD

Női kézilabda

Baranya Megyei Bajnokságban induló kézilabdás lányok augusztus elején megkezdték a felkészülést a 2010/2011-es évad őszi fordulójára. A felkészülés során részt vettek egy edzőtáborban, a Dombay-tónál. Az alapozás zárásaként szeptember 4-én Kozármisleny szervezésében megrendezésre kerülő tornán szerepeltek. A csapat két új taggal egészült ki, akik reméljük, eredményesen tudnak beilleszkedni.

Az idei bajnokság szeptember 11-én kezdődik. Hazai mérkőzéseinken szeretettel várjuk a szurkolókat.

09.11. 15 óra Pécsvárad – VörösMeteor

09.18. 15 óra Pécsvárad – Szigetvár

09.26. 11 óra Pécsvárad - Mágocs

10.02. 15 óra Pécsvárad – Sellye

Hegedűs Tímea

HIDAS

Jól kezdtek az ifisták

Három év után újra sikerült ifjúsági csapatot kiállítani a hidasi labdarúgó csapaton belül. A kék-fekete klub fontosnak érte az utánpótlás folytonosságát, ezért Dominó Attila és László Péter edzők vezetésével benevezte a fiatalokat a megyei I/B korosztályos bajnokságába. Eredménybeli elvárás nincs, a lényeg a fiúk folyamatos fejlődése. Az előkészületi mérkőzéseken a csapat jó teljesítményt nyújtott, 5 meccsből mindössze egyet veszített el és ami még fontosabb: a játékosok egyénileg és csapatjátékban is felülmúltak minden elvárást. A létszám pedig egyelőre 20 fő felett van, így hasonló kitarással a gárda sokra hivatott. Részletek és egyéb hírek a www.esehidas.hu weboldalon!

A román és szerb csapatok nem bírtak a Hidassal Debrecenben

Augusztus közepén az U11 korosztályos csapatunk Debrecenben részt vett a nemzetközi OTP-Karnevál Kupán. A sportesemény a Virágkarnevál egyik felvezető programja volt, amit a DVSC csapata szervezett a nagyerdei stadionban. A mieink 2 vereséggel, 1 döntetlennel és 2 győzelemmel a 13. helyet szerezték meg. Első nap a csoportunkban sajnos 1 szerzett ponttal csak a 4. helyen végeztünk, de másnap veretlenül zártuk a rájátszást, így a 4 közül a legjobb csoportnegyediké lettünk. Eredményeink: Hidas-Interstar Sibiu (román) 0-0, Hidas-Debreceni Loki Focisuli 0-1, Hajdúszoboszló-Hidas 4-0, Hidas-HE Arad (román) 1-0, Hidas-OFK Beograd (szerb) 1-1, büntetőkkel 2-1.

Így elmondható, hogy a csoportmeccsek először csalódást okoztak, de később kiderült, hogy ebben a nehéz kvartettben a



A Loki focistái a szektorunkhoz jöttek megköszönni az „aktív részvételt”

szoros vereségekért sem kell szégyenkezniük. A későbbi döntős Lokitól csak egy szerencsétlen öngóllal kaptunk ki (sérülten fekvő kapusunk nélkül), román Steaua fiókcapatának számító nagyszebeniektől pedig gólt sem kaptunk. Az egyedüli „zakót kiszabó” szoboszlói sportiskolások végül nagy fölényrel megnyerték az alsóházat.

Ami pedig a rájátszást illeti: a román Aradnak helyzete sem volt ellenünk, Forray Mátyás gólja így továbbjutást ért. A szerb OFK Beograd ugyan egy gyorsan elvégzett szabadrúgásból ránk ijesztett, de Daradics Flórián 30 méterről egyenlített, majd Illés Benjámint két büntetőt is hártott a párbajban.

A tornáról: 9 kategóriában 86 csapat futballozott, köztük az FTC, a Csepel, a Bp.Honvéd, a Diósgyőr vagy külföldről az UT Arad, a CFR Cluj, a Novi Sad, illetve az izraeli Maccabi Tel-Aviv és Hapoel Petah Tikva.

A mieink egy sporttelepen mozogtak Kabáttal, Czvitkovicsal és Coulibalyval s a vasárnapi eredményhirdetésen Varga Józsefék is segítettek a DVSC-TEVA bajnokcsapatából. A hétfőgőn mind az 1300 gyermeket meghívták az Oláh Gábor úti stadionba, ahol a Loki 6-2-re verte a Kecskeméti NB I-es bajnokot. A győztes csapat tagjai kimentek a gyermekszektorhoz is.

PÉCSVÁRADI LEÁNYVÁSÁR 2010. OKTÓBER 15-17.

Próbaesküvő

Muharay Elemér Népművészeti Szövetség minősítő versenye Néptáncosok, népzeneészek, kézművesek Vásári forgatag, komédiások, gyermekprogramok, kiállítások, bál Borok Utcája és sült gesztenye

Részletes információ:

Fülep Lajos Művelődési Központ
7720 Pécsvárad, Kossuth L. u.31.

Tel.: 72/465-123;

e-mail: muvhaz@pecsvaerad.hu

Pécsvárad Tourinform Iroda
7720 Pécsvárad, Kossuth L. u.31.

Tel.: 72/466-487;

e-mail: tourinform@pecsvaerad.hu

www.pecsvaerad.info.hu;

www.pecsvaerad.hu

Gratulálunk!

Pécsvárad kapta a pécsi Ifjúsági Díjat!



Szeptember elsején ünnepi közgyűlésen kiosztották Pécs város díjait. A díjakat minden évben a polgármester adja át szeptember 1-jén, Pécs város ünnepnapján. 2010-ben a díszpolgár címet dr. Andrásfalvy Bertalannak adományozták.

Az **Ifjúsági Díjat** idén osztották ki első alkalommal és rögtön pécsvárad lakos kapta meg: **Fischerne Virág Éva**, a Baranyai Fiatalok Egészséges Életéért Alapítvány és az ÁNTSZ Egészségfejlesztő munkatársa. Szívből gratulálunk, további sikeres és örömteli munkát kívánunk!

Kézműves siker



Báling Lászlóné a népművészet mestere

Báling Lászlóné nagypalli tojásfestő népi iparművész a Magyar kézművésesség – 2010 és Kézművésesség az egyházművészetben címmel kiírt országos pályázaton beadott alkotásait a Hagyományok Háza és a Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészet Lektorátus szakértőiből álló zsűri díjazásában részesítette. Az ünnepélyes eredményhirdetés július 26-án volt Budapesten, a Vajdahunyad-várban, a Magyar Mezőgazdasági Múzeumban. Az ünnepségen **Bérces Boldizsárné** alpolgármester és **dr. Dömös Marietta** jegyző is részt vett. Gratulálunk **Báling Lászlónénak** az elismerésért!

Hirdetés

MÁR A POLGÁRMESTER* IS NÁLUNK DOLGOZIK!

Újdonságok a T-Comp Számítástechnikai Szaküzletben:

- új, kvalifikált alkalmazottak → kiszállásos szervizt is vállalunk
- egész napos nyitva tartás → nyitva tartunk délelőtt is, 9 órától
- külső raktáras termékek → kb. 3x-os így a termékválasztékunk

A részletekhez pedig

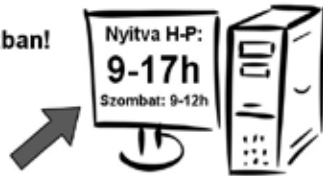
nézzén körül webáruházunkban!

- számítástechnika: www.t-comp.hu
- nyomtatókellék: www.patronok.hu

Rendelje meg, és jöjjön érte! Vagy kérje akár másnapra, házhoz szállítva!

Ha webáruházunkat használja, akkor a boltinál kedvezőbb áron vásárolhat!

* az ifjúsági polgármester



T-Comp Számítástechnika, Pécsvárad, Kossuth L. u. 6.
Tel.: 72/465-589 – E-mail: rendeles@t-comp.hu

PROFIL GUMISZERVIZ

Szezon előtti téligumi akció!

Nálunk vásárolt gumiabroncsát ingyen szereljük, centírozzuk.

A Profil Gumiszervíz kedvező árakkal, barátságos kiszolgálással valamint maximális szakmaisággal várja ügyfeleit.



Profil Gumiszervíz
Nagypall
Petőfi utca 63.
Telefon:
06 72 672 434
06 30 2525 273

Kácsor
GRÁNIT • MÁRVÁNY • MŰKŐ
SÍREMLÉK

Komplett gránit síremlék
30 év garanciával
160000 ft+(áfa)-tól

Kácsor András
Kőfaragó

Síremlékek:

- műkö
- felújítás
- tisztítás

Épületmunkák:

- ablakpárkányok
- kerítésfedkövek
- lépcsők

Tel: 20/590 1579 20/590 1278
Bemutató telep: Pécs, Faiskola utca (Intersparral szemben)

Aranypatkó Lovaspanzió

7005 Meeschnádasl, Rékavölgyi út 28, Tel: +36 (72) 563-023, Mobil: +36 (20) 399-6876, Email: aranypatkolovaspanzio@gmail.com

*Sok szeretettel várjuk a környék apraját – nagyját,
a lovakat és a hagyományokat kedvelőket, az aktív pihenésre vágyókat
a páratlan szépségű Óbánya – völgybe!*

- Sétakocsikázás, lovashintőzés
- Lovaglás kezdőtől a haladó szintig
- Lovastábor napközis vagy bentlakásos ellátással
- Kemencés és bográcsos ételek, tájjellegű specialitások
- Változatos hétvégi programok minden korosztálynak
- Családi és céges rendezvények szervezése és lebonyolítása / 30 főig/



Érdeklődés, bejelentkezés, bővebb információ:

tel.: +36/20/399 6875

e-mail: aranypatkolovaspanzio@gmail.com

honlap: www.lovaspanzio.eu



TÚZIFA eladó ingyenes
házhöz szállítással
telefon 20 952 5852

Garantáltan jó minőségű méz
egész évben eladó!
Hochrein, Pécsvárad, Zengő köz 2.,
Tel.: 72/465-780

ZengőVidék

A Pécsvárad Többcélú Kistérségi Társulás
havonta megjelenő információs lapja
Megjelenik 5500 példányban.
Felelős kiadó: Dr. Wekler Ferenc elnök
Szerkesztőség, nyomdai előkészítés:
Kömleméd Kht.,
7761 Kozármisleny, Széchenyi u. 29.
Tel.: 06-30/475-9078
e-mail: gasz.bernadett@gmail.com
Készült a Völgység Nyomdában
Tel: 74/451-812
Az újság internetes szolgáltatója a
Drávanet Rt.!

web: www.zengovidek.hu
ISSN 1786-4690